工商日報
中華民國六十年一月十三日
星期三
農曆庚戌年十二月十七日
第一頁

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港荷李活道十八號

各部電話：編輯部 七三零七零六；採訪部 七二三三九二七；營業部 七三零四八七；廣告部 七二二四八四；社長室 七二二八五三；總編輯 七二二二一；經理室 七二二二六；中區郵局 二式五九一、二式三八五

壹紙掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙兩張半每份壹毫
新聞紙第一五四零七號
（外埠版精裝一大部）

巴基斯坦各大城市 發生罷工流血暴動

陸軍奉命進駐並控制拉合爾市

【巴基斯坦‧洛瓦平第十二日美聯社電】巴基斯坦自去年十二月第一次大選以來，一直比較平靜，星期二日突然在國內多處地區爆發罷工和騷動事件。據悉，此間在一次兩派敵對的巴士公司工人的衝突中，有兩人被槍擊斃，有一輛巴士被人放火，另外五輛被人破壞。

在英國出售、而被斥爲褻瀆回教始祖穆罕默德的一本書，曾發起一星期的騷動，當學生放假後返回拉合爾學校時，騷動更又高潮。在拉合爾發生的另一次事件中，要出動陸軍保衛「巴基斯坦時報」的職員返工；而警方亦禁止妨礙該報的籌備的企圖。

該次騷動，是起於報紙工人的罷工，同情他們的亦開始一次絕食，表示支持罷工工人。同時，巴基斯坦國際航空公司的班機，因行政人員和地勤工人的罷工而受影響。

在東巴基斯坦首府達卡方面，當局對一項反對窮人民聯盟黨的領袖拉赫曼被人行刺的陰謀的報導，正在積極進行調查。在西巴方面，敵對的政黨互相槍擊對方的總部。

在喀拉蚩方面，的士司機罷工，抗議汽油價錢太高。星期二日早上，拉合爾的副警務署長宣佈：該市已交由陸軍負責控制。

【拉合爾十二日路透社電】政府陸軍今日在由於一項絕食抗議而引起騷動之後，接管這個巴基斯坦的第二大城市。當時有很多的騷動，爲了支持一個由前巴基斯坦木球手兼當上尉所領導的絕食抗議示威，在街道上喧嚷嘶叫，而警察衍用催淚彈，希望驅散那些暴徒，但亦告失敗，於是軍隊便奉命進入該城。

雙方甫簽停火協議 約但軍與巴游又在安曼衝突

【安曼十二日美聯社電】約但政府和巴勒斯坦游擊隊，經一連五日的衝突後，雙方達成協議，於星期二日宣佈命令其部隊，在約但各地停火。

該項聲明是由約但政府和巴勒斯坦解放組織中央委員會的一個高級官員巴克一個簽名的。

約但政府和游擊隊發表一項聯合的聲明，警告任何違反這項命令的人，都會被拘捕爲叛徒。

【安曼十二日法新社電】約但政府和巴勒斯坦游擊隊，於星期二日宣佈停火後，安曼市內爆發了一小時的激烈戰鬥。

來自各方面的大砲、迫擊砲和機關槍開火，但到仍未能斷定是那一方面首先開火。

開火後兩小時，安曼市內仍有炮聲和機槍聲。

二單上，有零星的射擊事件發生，使大部分的居民仍留家中，及恐怕在安曼將發生第二次的內戰。

官方說，安曼在過去兩日內，在數次射擊事件中，有一名警察被殺，九名受傷。

在貝魯特，約但大使館前有親游擊隊的示威，裝甲車及保安部隊均在戒備。

巴游指以約兩軍 在約但北部向巴游進攻

【貝魯特十二日美聯社電】以色列的自衛者說，哈辛王的坦克車，於星期二日攻佔了約但北部的一片以前被阿剌伯游擊隊控制的廣泛領土，把守軍驅到附近的敍利亞。

【貝魯特十二日合眾國際社電】一位游擊隊發言人在貝魯特說，約但軍和以色列砲兵在約日向約但最北部的巴勒斯坦游擊隊陣地進攻。但新內戰的第六天，今天是兩日內的第二次指摘以色列與約但軍聯合向游擊隊發動的軍事行動。

該發言人說，這次進攻在深晨三時三十分開始，迄上午十一時二十分上項公報發出時，戰事仍在繼續中。

【貝魯特十二日美聯社電】一項游擊隊的消息說，哈辛國王的坦克及武裝直升機部隊，於星期二攻擊在約但北部的多個巴勒斯坦游擊隊據地。同時，有一支野戰砲兵，在後面支援進攻。

在敍利亞國家電台廣播的一項消息說，兩個離敍利亞邊界數公里的村落，成爲約但軍攻擊的目標。在黎明時分新攻擊的主要目標。游擊隊堅守他們的據點，但是這場戰事在格林威治時間上午七時，戰事仍在進行中。

英聯邦總理會議 將討論四項主題

希斯抵馬時左派示威

【星加坡十二日合眾國際社電】一九七一年英聯邦總理會議要討論的主要問題是：㈠英國對再供軍火給南非的意向。深入的非洲國家認爲英國這樣做，便是支持南非的種族隔離主義的政府，因而威脅要退出該次會議。㈡英國參加歐洲共同市場的努力，和其對英聯邦貿易的影響。㈢蘇俄與美國介入印度洋。預料錫蘭會提出在該區劃出一個「和平區」，不准強國介入。㈣英國的移民政策計劃，令到所有聯邦國家的人民都要申請簽証，才可進入英國。

【吉隆坡十二日法新社電】當英國首相希斯今晚抵達吉隆坡作爲期一日的訪問時，受到一群左派「民主行動黨」黨員的示威，抗議英國保守黨政府支持「種族主義」。示威者多數是中國人。當希斯抵達時，他們持着「打倒兇手希斯」和「要英聯邦，不要種族主義」的標語，並大聲呼喊：「希斯返回家去」、「希斯返回家去」。包圍機場的防暴隊，把示威者驅離機場大廈。希斯特於今晚在晚餐席上與馬來西亞總理拉薩會談。他們的會談將於明日在總理府繼續舉行。拉薩特向希斯說明馬來西亞對中共所採取的政策和五國防衛安排的主張。

【吉隆坡十二日路透社電】英國首相希斯，今日由印度乘搭專機抵達此間，作短暫停留。他將前往星加坡，出席英聯邦政府首長會議。

日通產相發表個人意見 認爲可考慮給香港提供特惠關稅待遇

【東京十二日時事社電】通產相宮澤今日在內閣會議後接見記者說：「依我個人的見解，日本對於中共及香港，似可考慮提供特惠國（地區）待遇」。

宮澤通產相說：「特惠受益國的條件，規定應該爲聯合國貿易開發會議的成員，且對日本未適用關稅及貿易協定第三十五條的國家或地區。但是，這不是絕對的條件。因此，本人認爲可以採取彈性的態度，作爲特惠受益國，必須向對方國家政府表達意思。中共與日本雖無外交關係，但可以通過某種方式表達；至於香港，由於日本對港貿易出超，因此，如果在法令上有可通融之處，我們認爲可以考慮，提供特惠。」

另一方面，通產省主管當局對於宮澤通產相的上述談話，則表消極的態度。其所持理由爲：關於受益國（本地區），根據法令規定，應爲聯合國貿易開發會議的成員。由此看來，非成員的中共及英屬香港，不能成爲受益國的對象。不過，對於中共和香港是一個應以高度政治判斷而處理的問題，因此，政府要決定提供特惠關稅待遇，預先提出修正法令的法案。通產省的主管當局說，目前在國際上並沒有跡象要對中共提供特惠待遇，至於香港，因爲是英國屬領的關係，所以在立法技術上，也有很多困難。

董顯光博士遺體 卜葬於馬利蘭州

【舊金山十一日中央社電】故董顯光博士的追悼儀式，預定今日下午在加州的蒙特雷舉行。他是新聞界的導師，曾任中華民國駐日及駐美大使，一月九日逝世，享壽八十四歲。董顯光博士遺體將於明晨由加州空運至華盛頓，葬於馬利蘭州洛克維爾城的花園公墓，預定一月十三日下午在華盛頓的約翰夫婦禮堂舉行葬禮。

「紐約時報」今日刊載董顯光逝世的報導，並說他是前中華民國駐美大使，且讚揚他爲一位曾受美國教育的報人，在世界外交界享有卓著的聲譽。

歐洲共同市場發出通知 英國在獲准入會時 香港將被包括在內

可享受貿易及發展計劃特惠稅

【布魯塞爾十二日法新社電】英國的常任代表奧尼爾今日接到通知謂，現時的六個歐洲共同市場國家，願意在英國加入共同市場時，包括香港在聯合國貿易及發展計劃的一般特惠稅計劃內。

法國的保那以歐洲共同市場六國代表之主席的身份，宣佈這項諒解；但是，他與指明紡織品和鞋類是不包括在共同市場的建議之內。他謂，他希望共同市場今次之舉，會鼓勵其他國家幫助維持「這個負担」和幫助香港的經濟。觀察家認爲這項聲明是特別與美國方面有關係的。

奧尼爾謂，英國會與香港政府商討這個問題。

保那謂，歐洲共同市場亦希望其他國家，能夠給予香港一般特惠稅。不過，共同市場的消息透露人士謂，共同市場六個國家是不願意給予香港這些條件的，除非其他大的國家亦能夠這樣做。這些人士謂，需要達成一項國際性的協議。

北越共黨頭目之一 長征多月來未露面

【紐約十一日美聯社電】美國的「新聞週刊」週報於本月十八日發行的一期中說：北越的首席共黨理論家長征，多月來已沒有公開露面或在報紙中被提及。

「新聞週刊」說：在越南的六十二歲的長征險將之際，若干人士懷疑他的名氣之被掩蓋，可能是因他是北越勞動黨（共黨）第一書記黎筍的主要對頭之故。「新聞週刊」說：在中俄共的思想爭鬥中，黎筍傾向於莫斯科，而長征則傾向於北平。「新聞週刊」在一篇相關的文章中說：北越已找出一種新的方法來供應補給給南部的共軍。該雜誌說：「這種新的補給方法是採取水上漂流法，桶形大小的容器沿河流飄過寮國進入高棉。」該報指出，漂流的圓桶是不易被轟炸的。

查寧自以返紐約後 分與約埃代表會談

【聯合國十二日美聯社電】聯合國特使查寧，星期二與約但駐聯合國代表基萊會晤，商討以色列所提出的新和平建議。

他週末曾往耶路撒冷訪問，並於星期一晚與埃及駐聯合國首席代表沙雅特會談。查寧對於他最近旅行之和平會談的第一個階段，他則保持極度的秘密。會談之後，沙雅特未向新聞記者發表任何消息。

當查寧與約但的大使商討後，他計劃將約但的反應傳達給以色列駐聯合國首席代表特科阿。特科阿將由所在者，當查寧發表任何消息。

耶路撒冷與總理梅爾夫人及外長伊班所舉行之會議。根據耶路撒冷的消息稱，以色列總理向查寧所提出的建議，是有關巴勒斯坦難民的問題，將來以色列與阿剌伯國間的經濟關係，蘇彝士運河沿岸停火及設立非武裝區與交換戰俘的可能性。

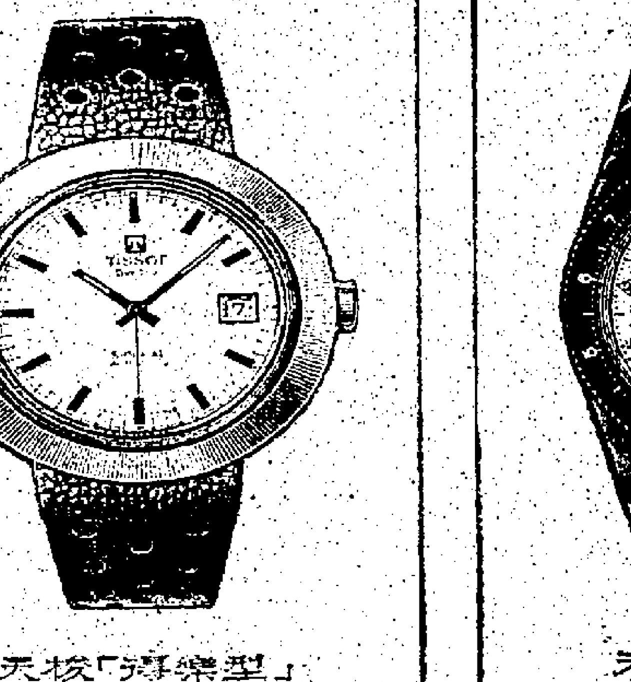
消息又稱，在以色列未曾研究完畢問題之前，以色列要求埃及政府發表聲明，願意接受一項和平條約及訂定與以色列的永久邊界，以結束兩者之間廿二年來的戰爭。

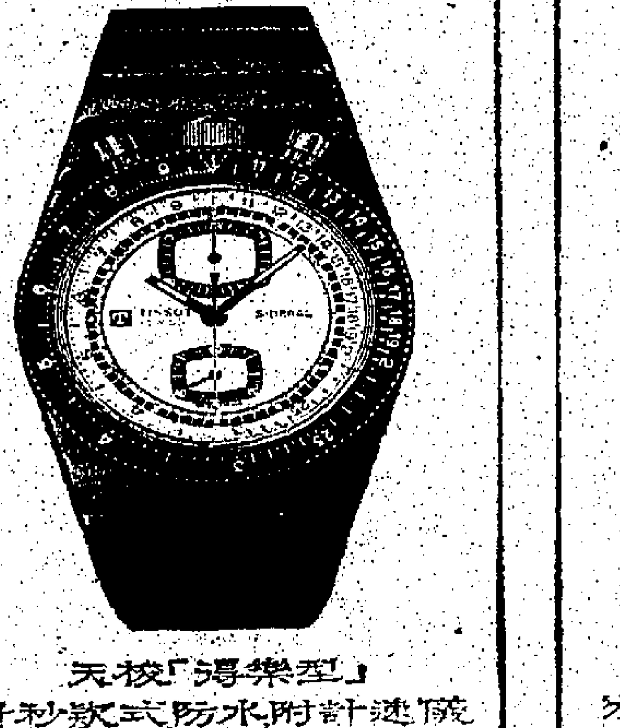
革命性新貢獻

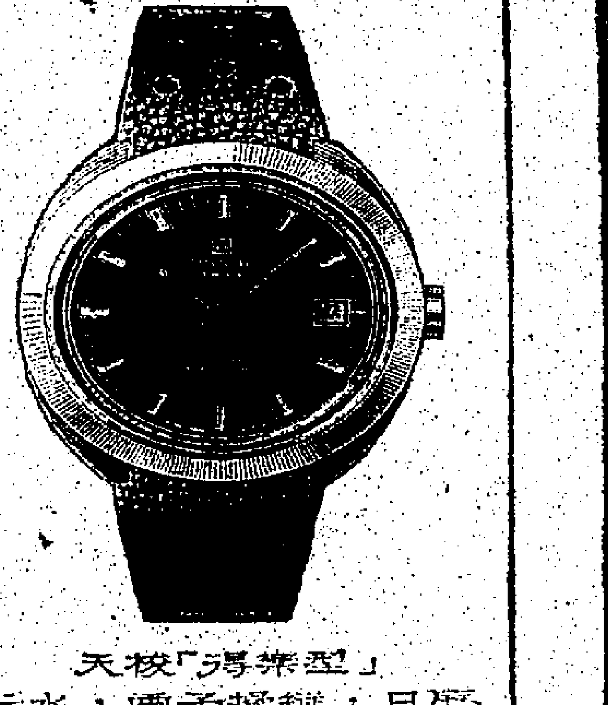
站在時代尖端
之新產品玻璃纖維
現在已由製造
征服太空器材及
體育競賽船艇車輛
而應用於
革新手表之結構

自動‧日曆‧防水
配皮表帶
由港幣115元起

天梭得樂型


天梭「得樂型」
防水，自動，日曆
081-44700 款式
港幣125元


天梭「得樂型」
計秒款式防水附計速儀
081-40750款式
港幣225元


天梭「得樂型」
防水，電子擺梭，日曆
081-40700 款式
港幣220元

- 天梭得樂型之革命性特点是其起時代之玻璃纖維表売此纖維亦廣泛應用於製造噴射戰機及飛機與太空船之若干零件。
- 玻璃纖維具有特別強大之抵抗震動效能捶擊不碎極之耐用永不生銹絕不腐蝕。
- 天梭得樂型之革命性表売與飢秘
- 老業字之天梭表機芯經精心設計，堅實耐用。天梭表暢銷全世界，已有四百多萬只行銷各地。
- 天梭得樂型堅固耐用防水日曆自動上鍊或電子擺梭（或計秒款式）均有供應。
- 天梭得樂型款式優美，適合青春無憂，充滿青年活力之人士之要求。

T 天梭表
亞米茄姊妹廠出品

瑞士天梭表與時俱進

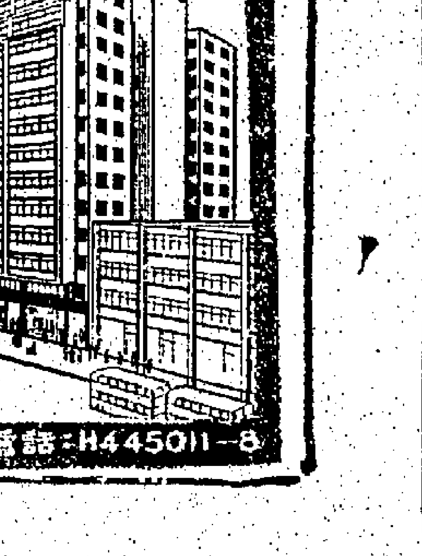
永生和
紅牌雙蒸
天寶堂
龍虎鳳酒

豪飲淺酌，人人話靚
餽贈親朋，個個讚好

永生和酒莊
文咸東街一百一十一號 電話：四四七五四八，四三一六四〇

摩星嶺道洋樓
衛星花園
共十二戶戶戶單邊 一千餘呎即可入伙
另有
軒尼詩道57號 一梯一戶 現已入伙 舖位住宅 即買即住
金鐘大廈 灣仔東城戲院對面 商業用全層出租 貳餘舖位商國 五百餘尺 價售六萬元
上環西街57號
瑞士花園 十七樓即入伙 售價十九萬元
鴻福街37號 土瓜灣莊舖連大閣 共千餘呎售十九萬
洽購處：利興置業有限公司 香港恒生銀行大廈十樓一〇〇五室 電話：H二三七八八五‧二三零五七三

大生銀行有限公司地產部
准許賣款樓字
建華大廈 銅鑼灣道176-178號
（右鄰百樂戲院）
面對公園‧空氣清新
交通便利‧設備完善
每層四伙‧名廠電梯
分層出售
分期付款
150年期



接洽處：文咸西街五十號 電話：H445011-8

南越陸戰隊精銳 向畢尼山隘挺進

謀重新打通第四號公路

【金邊十二日法新社電】強大的南越海軍陸戰隊，於今日開進高棉的西部及南部，進行一項肅清公路的行動，清剿掌握金邊經濟命脈達七週之久的高棉共軍。在南越介入中南半島戰爭以來，這是南越軍向高棉西部最深入的一次。該批海軍陸戰隊爲南越軍的精銳部隊，也是強大的特遣部隊的一部分，他們是企圖消剿在畢尼山隘的共軍，以求重新開放第四號公路。

【高棉·斯努卡柴（譯音）十二日路透社電】南越軍的軍火的軍需品，於今日沿第四號公路南下，供應南越共在畢尼山隘若干據點推進的南越海軍陸戰隊。高棉的支援部隊，同時通過這個離金邊四十三哩的村落，支援從西貢來的部隊，他們顯圖打通通往磅遜港金磅遜的一條公路。

官方發言人報導：金磅遜的局勢仍無變化，高棉部隊仍然沿南海港保持防守的位置，抵擋越共對金磅遜及較小的海港實不的攻擊。

【金邊十二日美聯社電】高棉軍高級指揮部今天發出的公報說：十五名高棉警衛的共軍，在離金邊不遠的兩處地方，向政府軍投降。發言人稱：高棉游擊隊與越南共黨之間的緊張對立，許多事實證明是在增加之中。該等緊張情形造尖銳，經常使他們間互相射殺。

【西貢十二日美聯社電】西貢美軍司令部於星期二日宣佈：美軍飛機於上星期五日曾向北越的一個雷達控制的大砲陣地，作第二次的襲擊。該司令部說：一架爲保衛偵察機巡航的海軍A四型天際式戰鬥轟炸機，向河靜東南兩哩的一個北越高射砲兵陣地，發射了一枚「百舌鳥式」飛彈，以遏擊彈防禦陣地的敵意行動。一位發言人說：該枚飛彈未命中目標，並且相信是擊落在海境外的海面。美國的飛機亦未有受到損壞。這是當日美軍護航飛機在一日之中的第二次進行五角大廈的所謂保衛美機不受防空砲火轟擊的「保護性反應」。

穆勒上將抵達金邊 與諾爾談高棉戰局

美參謀首長會議主席

【金邊十二日合衆國際社電】美國參謀首長聯席會議主席穆勒海軍上將，今天從西貢飛抵金邊，就惡化中的高棉局勢與高棉政府會議。穆勒乘坐一架小型的軍用T——三九噴射機抵達金邊機場。高棉總理諾爾將軍與美國大使史雲克機場迎接。穆勒將與高棉總理諾爾將軍一起進餐，在美國大使館聽取簡報及訪問高棉一個訓練營。穆勒抵達前不到十二小時，有一百八十六輛滿載南越軍及大使的軍車在金邊市內駛過，前往戰區協助打破共軍對第四號公路的封鎖。

【羅馬頓十一日法新社電】五角大廈與國務院消息今天指出，美國的中南半島問題專家相信，河內計劃兩個月內在高棉發動一大規模攻勢。預料剛從南越巡視回國的國防部長賴德，可能於週三在加州聖克里門提與尼克遜總統會晤時，會就這類攻勢所具危險性向總統作詳細報告。據說又獲參謀首長聯席會議主席穆勒的第一手報告。穆勒將於星期六由西貢飛往金邊，迅速視察後。面閱相信，在高棉北越軍去年只有四萬人，現時已增至五萬人，據美國專家意見，河內計劃在五月雨季前給諾爾政權以決定性打擊。所以軍事將在三月時爆發。

藉名援助修築鐵路 中共特遣隊數百人 大規模滲透南也門

【紐約十一日中央社電】「紐約時報」今日報導說，中共即將在南也門進行一大規模的「援助計劃」。在計劃中，中共的八組技術人員，將於最近幾個月內抵達南也門。目前已有兩組——人員——到達該地，中共「大使」曾暗示，他們只是一部分先頭部隊。一般預料，中共人員可能超過蘇俄現有的三百到五百人，而成爲人數最多，影響力最大的外國「特遣隊」。現已正式稱爲「也門人民民主共和國」的南也門，將從中共方面取得總數達五千五百萬美元……英里的公路。報導又說：一般推測，中共的技術人員，主要是從事這條公路的修築，雖然這些貸款也將用於其他建設計劃和訓練，以及供應這些修建的一處乾船塢等。中共的援助現在已定期停泊在南也門港口……由中共供給，中共製造的武器也經轉到這游擊組織的手中：這些游擊隊正在和由英國人領導的阿曼部隊進行戰鬥……

英船塢與汽車工人 在利物浦等處罷工

【倫敦十二日法新社電】數以千計的船塢及汽車工人，今日罷工，抗議政府之「工業關係法案」，致令英國的各城市如利物浦，格拉斯哥等港口陷於癱瘓。英國最大的汽車廠利蘭汽車公司屬下的一萬五千名工人亦放下了他們的工具。英國的職工總會今日要求各工人，在放工後舉行示威。

【倫敦十二日路透社電】一個由工黨領導來對付保守黨政府反罷工法案的抗議罷工，於星期二日阻撓了英國的工業和港口作業。在大多數工廠之內，在午餐時間都舉行抗議集會，而且一般認爲有些可能會於下午罷工。但在蘇格蘭的船塢和巴士以及報紙的罷工，則並沒有發生。在倫敦，僅有兩家全國性的報紙「每日電訊報」和「鏡報」，在出版時間會稍爲延遲。該次罷工並沒有影響到國際的困難。英國東部的鐵路總部報告：一百零三名火車司機和助手，並未上班，而且有兩星期車被取消，其他地區的工作情況正常。

孕婦切勿吸煙 否則傷害胎兒

【華盛頓十一日路透社電】美國軍醫署長今天警告，孕婦吸煙可以損害或甚至殺死胎兒。他呼籲發動一項主要是針對婦女而進行的反吸煙運動。有根據的證據顯示在懷孕期內吸煙會傷害胎兒，對胎兒的生長會產生妨礙性影響。

印度學生昨示威 被警察擊斃九人

【新德里十一日法新社電】三百哩以外比哈爾省聯的貝那拉斯省警察向示威的學生及兒童開槍，有九人被擊斃，其中包括一名年僅八歲的孩子。受傷者數字估計約五十多人。所有在該處的學校均已停課，直至本星期四爲止。軍隊已被召去執行戒嚴，並已奉命對示威者格殺勿論。上述亂事是上星期在貝那拉斯附近的奧拉示威時，警察開槍打死了一個青年所引起。當時示威者向警察投石頭，並用火焚去一輛警車。

泰駐南越軍隊 今夏撤回五千

【曼谷十二日路透社電】泰國總理他儂今日宣稱：泰國將會在今年七月，調回駐南越的第一批約五千名泰國部隊。他儂對記者稱：在明年二月之前，會完成將所有現在服役於南越，爲數大約一萬二千名的泰國部隊全部調回。在撤走所有的戰鬥軍隊之後，泰國仍會讓一些軍官駐留南越。他儂在一個歡迎的儀式中對記者發表上述的談話。該典禮是爲歡迎一旅爲數五千人的部隊，今日[illegible]曼谷。在援將在南越服役了一年而輪調回國的部隊。這旅是泰國最後一次被派往南越的援助部隊。

佳士拿車廠工人 聲言定下週罷工

【底特律十一日美聯社電】「聯合汽車工會」已定於本月十九日格林威治時間下午三時爲佳士拿車廠罷工的最後限期。該工會的主席伍特戈克於星期一日說：該會在佳士拿車廠工作的十二萬工人，將於協議未能達成一項新合約時罷工。

尼克遜簽署國防費法案

總額六百六十億元

【加州聖克里門提十一日合衆國際社電】尼克遜總統今日簽署一項六百六十六億美元的國防法案，這個數目比他的預算請求中，削減數十億美元。這項會在國會第九十一屆大會爲時九十個月的法案，包括了撥款十三億美元來擴大防衛性的反彈道飛彈系統，另撥二億美元特別款項予洛歇飛機公司，來保持C五A式飛機的生產，以及將來超音速轟炸機的基金。這項撥款，比政府於去年二月請求的「基本款項」低二十一億美元，又比上一財政年度低了六十二億美元。

烏國游擊隊聲言 長期囚禁英大使

一游擊領袖被捕盤問綫索

【烏拉圭·蒙特維多十一日美聯社電】「杜巴馬洛斯」游擊隊假已決定長期監禁該名被綁架的英國大使賈克遜，除非烏拉圭政府改變它的政策，答應談判釋放該英國大使。自從賈克遜於上星期五被綁架以來「杜巴馬洛斯」游擊隊的首次公開聲明說：他們願意談判但現在政府的決定是「拒絕談判」。警方說：該份文件看來是真實的。阿里斯總統拒絕與該游擊隊談判，並認爲該批游擊隊祇屬「普通罪犯」。

【蒙特維多十二日法新社電】此間今日消息，一名「杜巴馬洛斯」游擊隊領袖分子，三十八歲的婦人拉保卡，於昨日被捕。那時未有證據在拉保卡被警方盤問之後所作的供詞，是否能使綁架英國大使賈克遜事件發現線索。拉保卡於一九六七年加入「杜巴馬洛斯」游擊隊。她曾參與突擊賭場之役，攻擊一處旅遊勝地的賭場之後，成爲全國知名者。這次突擊，使游擊隊獲得廿四萬二千美元。

英倫海峽又一宗海難 德輪沉沒數十人喪生

【倫敦十二日法新社電】二千七百噸的德國貨船「泰蘭登保號」，今日在英倫海峽的觀克斯頓對開海面，在視野模糊的情況下，於兩分鐘內沉沒。據悉有八人喪生和二十人失蹤。據初步報導，「泰蘭登保號」是撞在一艘原油船的殘骸。該艘油船於昨日在與一艘貨船相撞之後沉沒。

星洲警方 繼續拘捕左派分子

【星加坡十二日路透社電】一個左派反對黨今日透露：該黨又有多十一名黨員被捕去，這使上半月被捕的左派分子，人數共達二十八名。一位發言人拒絕評論報紙所報導的這些左派分子的被捕，但要中共的「社會陣線」的一名官員證實，在過去四十八小時內，有十一名「社陣」的成員被捕去。在上週較早時的政府聲明中曾證實，逮捕了十三名設法計劃在即將舉行的英聯邦領袖會議期內，進行搗亂的人。

印尼助高 訓練軍隊

【耶加達十二日中央社電】印尼外長馬立克今日證實，若干高棉部隊正在印尼接受軍事訓練。馬立克不願透露他們的數目。他說，這是一項軍事機密。若干報紙說：印尼曾派遣若干官員往高棉，訓練高棉部隊。馬立克並說，印尼願意訓練來自任何國家的軍事人員。

【耶加達十二日法新社電】高棉外長康感現正訪問印尼，爲他計劃訪問於去年五月參與耶加達高棉會議的其他十國的旅程。這是印尼外長馬立克於今年稍早上升所建議之後發表的。馬立克在回答詢問時說，高棉與越南和泰國些國家人民之間存在的敵見，事實上是由於經濟問的成見所造成。他說：「雖然越南和泰國援助高棉，但他們常互相猜忌」。但因雖是人民之間的成見，會時，馬立克說，如果高棉表示出熱心的話，他將考慮這問題。馬立克又說：「他們……」在被問及高棉是否會加入東南亞國家協會……

巴西政府正等待綁匪保証

瑞士大使如能安全返回 即釋七十政治犯飛智利

【里約熱內盧十二日路透社電】消息靈通人士於今日較早時說，巴西政府現仍等待一項保證，以確定在釋放該批七十名政治犯往智利後，被綁架的瑞士大使畢次能安然無恙地歸來。該消息同時否認智利外交部的一項報導，謂該批政治犯現在飛往智利途中，並於今日格林威治時間上午十時到達聖地牙哥。三十日前綁架瑞士大使畢次的左翼游擊隊提出的七十名政治犯，已在此間齊集，同時一架飛機也在里約熱內盧機場，準備隨時送該批政治犯赴智利。

去年穿着最佳女性：一九七零年度十二位穿着最佳的女性：（由左至右）：郎奴列根夫人，蘇菲亞羅蘭，阿加汗夫人，歐安密路，嘉芙丹露。（合衆國際社無線電傳眞）

社論

英聯邦國家會議的展望

英聯邦國家總理會議，明天即將在星加坡舉行，可以說是這個組織自成立以來在亞洲地區舉行的第一次，或許亞洲的情勢已日趨嚴重，而非洲則形格勢禁，倫敦又非各聯邦所感興趣的地方，所以移到這個遠東樞紐的英國屬殖民地來。

英聯邦的組織，可以說是世界上最奇特的組織。雖然加入的手續非常的嚴格，要全體成員一致同意，但是會議卻沒有什麼約束力，沒有表決的規定，固然希望取得一致的意見，如果不能一致時，也可以容許各種的歧見存在，不能干涉各成員國的行動，自然也不能左右成員國的政策了。英國爲一老大帝國，稱雄了一個多世紀，過去的殖民地遍佈地球各個角落，由殖民地獨立了而成的聯邦，代表了各種的種族，也代表了各種的政體。如果能夠團結密固，和諧合作而成爲一個大家庭，正像英首相希斯在首途訪問時所說的，可以化除種族的偏見，促進人類的諒解，對世界和平將有重大的貢獻。因爲英聯邦之內已有三十一個國家，分佈在歐、美、亞、非、澳五大洲之上，論力量，論關係和影響力，都應是非常巨大的；這着這組織的統一力量，去解決當前國際間的紛亂問題，必然可以產生效果，成爲左右時局的中心。

不過，所可惜的，這個聯邦組織已經逐漸在貌合神離，甚至聯彼分裂的過程中，幾成一個空架子。其間重要的癥結，由於成員的複雜，矛盾的叢生，在領導上稍有不週，許多自以爲侵迹的條件，反成爲內鬨和分裂的導火線。如：一，種族的對立：羅得西亞，南非的白人至上，種族隔離運動，與非洲黑人國家的迦納，坦桑尼亞，尼日利亞，怯尼亞，烏拉勒等勢成水火。迦納，坦桑尼亞等不僅反對，攻擊羅得西亞和南非，進認爲英國左袒該兩國，甚至與英國宣佈絕交；二，聯邦成員的對立：印度和巴基斯坦，自分別獨立後，由於領土之爭，成爲世仇，宿怨迄今未解；三，路線的分歧：錫蘭，印度，巴基斯坦，坦桑尼亞等親蘇、親共，澳洲，紐西蘭的親美，親自由陣線，各尋自己的靠山，本身尚未獲得獨立一致的力量去左右世局，反被世局左右的力量所分化，破裂了，可以說是英聯邦，尤其是英國外交，政治上的悲劇。

英國本身對於聯邦組織的渙散，也負有一部份責任。雖然英國自第二次世界大戰以後，元氣重傷，無法恢復，力量大不如前，沒有了號召的威望和維持的信心，不無關係。但是英國對於聯邦和殖民地的政策，求取的目標，利益重於道義，亦有影響。譬如新移民法例，不准持有英國護照的聯邦國家或殖民地人民，居留英國本土，限制聯邦或殖民地產品的輸入，缺少對成員國家的支援，一切以利爲依歸，祇顧在國際上自相作。於是聯邦的總理會議，一年比一年的冷落了。

據聯邦組織的秘書長史密夫表示，預測今次的會議，從各方面看都不是容易舉行，由於聯邦的紛爭乃意料中事。討論的主題，將集中在英國出售軍火與南非，印度洋和波斯灣的安全，中東的和平，中南半島的局勢等項。加拿大總理杜魯多本爲反對英售軍火與南非的公開抨擊者，但先從來亞洲的印度和巴基斯坦等處訪問，爲其調解似爲調協歧見，促進聯邦的團結，對英國打圓場，非爲搗蛋。而希斯亦有自知之明，在東來的行程中，分訪錫蘭，印度各國，預作解釋工作，爭取同情和支持。這些事或許稍有助於和緩會議的氣氛。

保守黨對於南非軍火問題的決定，似乎相當的堅決。希斯首相在旅程中一再表示，聯邦會議不能干預或改變他的政策，南非的施行種族隔離辦法，固然是頑固的，反動的政策，對人權運動是一項污點，但卻不能剝奪它生存的條件。在蘇俄勢力正向中東和亞洲地區擴展伸展的今天，印度已成了俄共立足的基地，錫蘭亦一度談判爲俄共海軍的寄碇點，印度洋，波斯灣不時出現蘇俄潛艇或艦隊，已顯示並不安全。如果南非南端的好望角再落入共黨手中，由歐洲至遠東的航運全受威脅，西方的戰略和貿易亦全失敗了。希斯面對各方的反對而獨持己見，其勇氣頗足多。非洲英聯邦國家爲反對南非的種族歧視，竟不從正當的途徑促其撤銷，卻逞一時之憤，背離西方民主陣營，與共黨勾結，以抵禦南非爲快，終陷偏激，各走極端，造成自由世界的軍事經濟危機，解決更爲困難。聞本次會議，怯尼亞，尼日利亞，烏拉勒等五六個非洲國家的總統，總理將不參加，這不能算是希斯政府的過失。不過英聯邦會議到底是世界一個重要組織，希望中間派的成員如星，馬，印度，加拿大等國，居間斡旋，獲得矛盾的統一，對和平與息爭，將有所貢獻。

玻軍人政變失敗 百名保安隊被捕

【玻利維亞·拉巴斯十二日路透社電】於本月十一日由玻利維亞華倫西亞上校策動的一次政變，只維持了七個小時，便宣告失敗。玻利維亞總統的約瑟昨日派出軍事飛機，和第二次世界大戰留下來的戰鬥機，出動轟擊參謀總部後，華倫西亞和五十名擁護者逃走。據悉，在該次政變後，有大約一百人被保安部隊拘捕。相信該叛變上校已逃到巴拉圭大使館，尋求庇護，而華倫西亞上校則已逃出首都。

香港台山商會通告

啓者：本會干諾道中一三九號二樓會所於一月十二日遷往干諾道中一一八號二樓（即康年銀行二樓）臨時辦公至於香港贈診所則暫停診症特此通告。

香港台山商會謹啟

通訊電話：五四四六七二

失眠新藥

不含麻醉

「培世堂中藥睡寶」，日間工作，夜間失眠，對症服藥無效，對患者最有效。現在可服「培世堂中藥睡寶」，此藥依循中醫原理處方，全用中藥配製，專治一切失眠症，無危險，無副作用，不含麻醉，無不良化學劑，服後不致蹧糊，醒來，神志清明，受失眠困擾者，宜放棄一般藥片，即服「中藥睡寶」，寧神，安心，補血，療效卓著，此王道療效，令人深深佩服，每盒廿片售六元。「睡寶」代理：香港文咸東街與永樂街條德參茸號……大埔道……（廣告）

隱形 神耳牌 耳聾機

風濕血壓 康美健康器

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第一五八四〇（15840）號鑰匙一條特此聲明所失之鑰作廢 一九七一年一月十二日

廖仲鵬 頭暈

秘方專醫 腦痛 心跳 失眠 虛弱

李靜波 哮喘斷根

近期醫案

大埔三育中英文中學

△招春季插班生▽

班　級：英文中學F.1及F.2中文中學：中一至中三 幼稚園高班、低班、幼兒班

考試日期：一月十七日上午九時（英文部） 下午二時（中文部）

報　名：即日起每日上午九時至下午五時

校　址：大埔舊墟汀角路　電話：新界六六四五九

通告

「IMPORTER」雜誌訂戶及廣告戶

日本東京發行出版之"IMPORTER"雜誌現在宣佈取消與香港之 THE EAST ASIA PUBLISHING CO. LTD. 在 IMPORT PUBLICATIONS LIMITED 之合約並有關以下

Merle A. Hinrichs　C. Joseph Bendy
Charles V. Jenkins Jr.　John Lau 劉振安
Julian Chiu 朱秋生　Sunny Steadman　Miss De Silva
Masayoshi Hoshino　Overseas Manager
The East Asia Publishing Co. Ltd.　Tokyo, Japan

與本雜誌全無關係特此聲明

東南無綫電專科招生（男女）

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：一月十七日　電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號　監督兼校長鄺文熾

風濕痛苦的福音

著名風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地窩打老道四九三號三樓（由橫門入）

香港余氏宗親會通告

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九七零年至一九七一年度第四次（馬季）賽馬定於一九七一年一月一日，一月九日，一月十六日及一月廿三日舉行第一天，第二天，第三天及第四天俱在下午一時卅分開賽，第二天則在下午二時開賽，太子行司理辦事處，第一天全日停止辦公，第二天第三天及第四天，俱在上午十一時四十五分停止辦公。茲承董事局命特將是次賽馬注意事項摘要公佈如下：

（一）第一天由一九七零年十二月廿九日星期二起至一月一日星期五上午十時止。
（二）第二天由一九七一年一月六日星期三起至一月九日星期六上午十時止。
（三）第三天由一九七一年一月十三日星期三起至一月十六日星期六上午十時止。
（四）第四天由一九七一年一月廿日星期三起至一月廿三日星期六上午十時止。
（五）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不發售會員來賓入場券。凡十七歲以下兒童禁止入場。
（六）關於公衆席及中場席第一天及第四天在上午十一時卅分開閘，第二天及第三天俱在上午十一時開閘，公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元。
（七）中場席入場處須從黃泥涌道東之通道入場。
（八）觀衆入場須全日佩帶證章。
（九）本會董事局籲請入場觀衆合作，以防範觸犯任何安全預防措施。

一九七〇年十二月廿九日　承董事局命　司理鮑愛克

英皇御准香港賽馬會

在本會下開各售票處發售：九龍彌敦道三百八十二號；尖沙咀天星小輪碼頭；北角英皇道二百七十四號；干諾道中恒生銀行大廈；香港天星小輪碼頭行人道；香港德己立街十一號；紅磡蕪湖街一百零二號；承董事局命，公佈如上。

由上午八時至下午九時。由上午八時至下午八時。由上午八時至下午八時。由上午八時至下午九時。由上午八時至下午八時。由上午八時至下午八時。由上午八時至下午八時。

司庫暨馬城慶會公司

訃聞

先慈謝母方老太夫人於主曆一九七一年元月十日上午十一時卅五分在九龍明愛醫院魂歸天國積閏享壽一百有一歲奉移九龍大殮治喪謹定本月十四日下午二時大殮三時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此報

孝男 添彥 媳 周實秋
孫 汝選 汝達 汝彬 汝熙 汝寬 汝實 汝慶 燦輝 燦珖 燦富 燦強 燦權
孫女 遇美 遇春 遇嬌 錦心 錦愛

泣告

治喪處：九龍殯儀館

謝

先慈黃太夫人棄養 主寵召歸承諸親戚友吊唁 惠賜厚賻暨輓帳花圈出殯之日復蒙親臨執紼 雲天高誼歿存均感謹此鳴謝

孤哀子 范桂芳 率男 威信 建新 新潤 穗新 穗文 穗香 麗雯 稽顙

媳 田好英 女

銀行防盜 裝備如佈 天羅地網

打劫銀行和搶案批同樣普遍化。

作上述說話的人，並不是布朗的意見，他是史密斯和基斯旅保安服務公司的主腦巴利，是南加州調查局人員，該公司成立了一年，勸告銀行家如何粉碎劫匪。打劫銀行一直是美國境內的流行罪惡，而且一些如費爾士兄弟等大盜，都是得到尊敬的。一九六九年，銀行劫案幾乎比四年前多出兩倍，而傷亡率亦增加。

[illegible]職業匪徒，而是為生活所迫而犯案的業餘職敗，他所造成的困擾，使銀行亦被迫要多購保險，保險公司最近提高的保費，使平均每宗劫案中的損失還不止二千三百美元，故處的銀行家發覺最佳的方法，還是購置一些先進的保護儀器，結果，供應這些銀行儀器的人，正大量加工趕造，以應需求。

「電腦傳眞機」，正如洛杉磯的保安國家銀行和其他銀行所裝置的，所有顧客進門時都會被錄影存據，所有的交易則由微型和攝像管來處理。這些裝置，每個單位值一萬一千美元至二萬三千美元，密茲堡的朱倫銀行，正在裝置一種昂貴的電腦控制警報網絡，把所有的分行連接起來[illegible]。有些銀行希望在晚間營業後[illegible]，所以要在櫃檯上裝置價值一萬七千美元至二萬三千美元的自動出納，顧客們祇需放入一張特別的提款咭，在按上一個特別的號碼，該機器便會放出現款，其他銀行更在上面加上一個防彈的外[illegible]

為匪徒行劫時不知已被拍照

[illegible]龍。這一切，都使銀行儀器公司發了一筆橫財，愛阿華州的拉柏斯公司，於一九六六至六九年，幾乎增加了三倍的生意，其售出價值一千九百萬美元的儀器。一間戴保公司則於過去三年內，增加了百分之五十的生意，於一九七零年估計營業額高達一億三千五百萬美元。

銀行家們對於這些複雜的保護系統的困惑，已使最少有一間賠償性的公司賺大錢，[illegible]史密斯保安全服務社，並不售賣東西，僅是提供意見而已。以它的意見，對付劫案最有效的方法，是慢動作的自動攝影機，它可以自動攝製七十六小時，可以拍攝其範圍內的每一件發生的事。它的裝置費約耗四千美元，但它大大增加了拘捕匪徒的機會。在紐約市和舊金山銀行集團，在報紙發表全版廣告和派發海報，印上劫匪的圖樣（是在攝影機錄得的），懸紅一萬美元，實給提供消息使他們就擒的人。不久，便有多名劫匪被捕。

[illegible]儀器公司，在保護銀行免受劫掠方面，大發厚利，[illegible]保險箱公司的市場副總經理說：「在戰後期間內，美國已有受過最高教育的罪犯，所以這間公司亦製造出一些新奇的防衛儀器。」

公司們正在製造[illegible]金庫門。芝加哥的萬國寶通銀行安裝有價值八十七萬的銀門，[illegible]

國際影

最先有參政權

美竟阻撓婦女習醫

全國三十萬醫生中，迄今女性仍然祇佔百分之七而已。

美國婦女現已出席國會，高據各個市鎮的市長辦公室，在電視廣播新聞，和甚至在專業的[illegible]角。但是，婦女在最有資格從事的一門行業（醫學）中仍然鳳毛麟角。在全美的三十萬醫生中，祇有二萬一千名，或百分之七是女性。雖然美國仍需有五萬個新醫生才能滿足需要，但直至最近，還沒有致力吸引較多婦女投身醫學界。

反之，美國種種障礙了許多事阻撓女人從醫。由何婦女如果想在醫學界方面受訓，所受的訓練很可怕。大多數醫科學校完全不願招收女生，當她們將來在完成學業前生育兒女和退學。這種心理，大部份是沒有根據的。所有準備做醫生的女人，有百分之七十都把婚事押後至完成學業後，而那些結婚的醫科女生，亦幾乎全部都直至[illegible]完成訓練為止。

並非想法找男人做較多的工作，她們所需要的，首先是停止許可入學的歧視。此外，她們需要人們認識到[illegible]

[illegible]

英偷車賊披猖

有些非專業竊匪，把汽車偷出，就在市中心，又偷回去旅行。

[illegible]

蛾眉輕描淡染是最新派的美容術

眼眉毛的色澤似乎越來越淡了。硬毛的眼線被批已成為「六十年代的紀念品」，假眼睫毛已被一種新趨勢所擊倒。一種「眼眉毛深白」方法，似是趨向「自然美」面孔的另一時尚。

事實上，這種新趨勢在模特兒界已開始了若干年。當然，美容的新方法通常是在這方面開始的。

目前，似乎有更多女仕們用各種方法淡淡她們眼眉的顏色。而其他較具冒險性的女仕，例如年青女星[illegible]等，都將臉地把它剃去。

據美容專家說，該趨勢是有其合理原因的。大部份化粧品公司都發明用以減淡眉毛顏色的新產品。

「露華濃」化粧品公司的美容指導[illegible]說「新的透明口唇色澤，可能與面部顏色的減淡有關。」

他說：「化粧的色澤必須分配均平，眼睛的色澤必須淡，要配合口部和皮膚的色澤。當你在一方面加重色澤的時候，其他方面必須擦去。」無論如何，一般美容界人士幾乎完全同意眼眉毛似要消失了。「伊莉沙白雅頓」的化粧師巴貝羅說：「眼睛是面部所最要強調的，眼眉毛僅是其次。」

巴貝羅於過去十年來已替各界女士弄淡眉毛的顏色。

巴貝羅說，為了強調眼睛，眼眉的色澤必定要淡色，這樣才會襯托出眼睛的美麗，而不是把它包圍着。因此眼眉的色澤必定比頭髮淡若干個色度。

最近，巴貝羅在「伊莉沙白雅頓」美容的「深白室」，替[illegible]「深白」眼眉。當他完成工作時，若干驚異的旁觀者都決定向這位伯爵看齊。

[illegible]美容公司指導，[illegible]自她就任美容服務部開始，一直在宣傳金色眼眉。她說，太黑的眼眉使一名女仕看來年老了十年，而經過化粧的眼眉通常是「面孔的災難地區」。

美容[illegible]說，多年來，她一直在弄淡她眉毛的顏色，因為這使前額看來較為廣闊，和使人有年青和清新的氣質。由於她的化粧品公司嘗試鮮艷顏色的眼蓋，因此，她說，如果過繼續下去，眼眉是多餘的。

對那些決定嘗試淡色眼眉的女仕來說，深白眼眉的途徑有多種。例如，找化粧師來深眉。在伊莉沙白雅頓，這種化粧費收美金三元五毫，耗時需當三十分鐘，眼眉必須每六星期再深一次。

但大多數模特兒都喜歡自己化粧，她們使用「[illegible]」深白膏，這些深白膏在任何藥房都有出售，售價每瓶兩美元。過氧化氫亦有同樣效果，但會刺激眼球。

對那些並未準備從事長久深白眼眉的女仕，可以用一種把眼眉染成金色的藥物。露華濃製造了兩種「半透明眼眉淺色藥」和「眉毛淡色液調和藥」。（家弘）

左圖上下為染眉前後，中為染眉時。

不顧人民生活落後 利比亞強人好大喜功

[illegible]

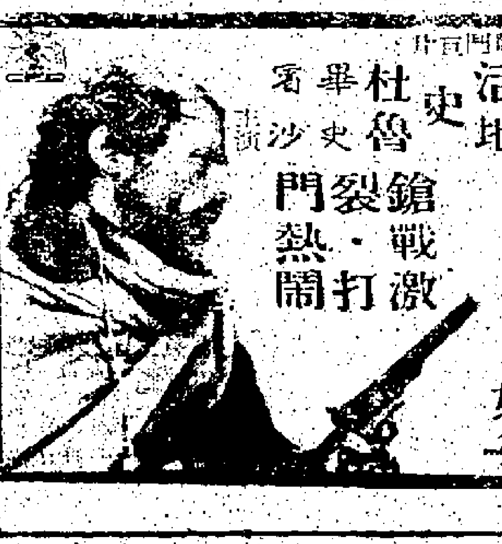
香港 皇后 樂聲 皇都 九龍 文華 新聲 國華 聯邦 國寶 寶聲
三綫大聯映 午夜場 鐵定本週末晚十一時半獻映
十大頭牌 沈殿霞 張冲 唐菁 田俊 謝賢
領銜主演 白鷹 韓英傑 李昆 茅瑛 苗可秀 出場序
天龍八將
鄒文懷 監製 羅維 導演
八方英雄 八面威風
嘉禾貢獻 最佳影片

皇都 今天獻映
解剖魔王 吸血鬼 SCREAM AND SCREAM AGAIN
恐怖絕頂！觸目驚心！
雲信卻 拉斯 基斯杜 化彼得 古城 聯合主演傑作

皇后 今天獻映
世界第一美人 珍娜羅露寶烈姬吉
全球賣座之作
好女三頭嚇 BUONA SERA, MRS. CAMPBELL
一個靚女三個老豆 四婦流少 后王一

紐約·大世界 麗宮
不日隆重獻映
美高梅公司艷片巨俠！故事令你蕩氣迴腸！
全部七彩
血染黃沙 FOUR RODE OUT
美艷女星 蘇麗安 自「靈肉春宵」以來最佳傑作
班尼羅拔 合演

京都 大華 全冠 下期放映
泰倫斯希路 李安奴史丹達 活地史杜魯 畢沙
如狼似虎七金剛 七彩鬧劇
鎗戰激烈 打鬥熱鬧
英雄好漢 七大金剛 報仇雪恨 似虎如狼



BODIES HILL

港九十大戲院 戲院十大 港九 涯流
組成堅強新線 迎接嘉禾新片
嘉禾貢獻 最佳影片
香港：皇后 樂聲 皇都
九龍：文華 新聲 國華 聯邦 國寶 寶聲
荃灣：麗宮

銀壇新第一軍聲!!
嘉禾電影（香港）有限公司啟事
嘉禾電影（香港）有限公司 鄒文懷暨全體同人 謹啟
嘉禾貢獻 最佳影片

樂宮 今天兩場
台星之寶
姚蘇蓉 楊燕 青山 張帝
姚蘇蓉 青山 張帝 李秀齡 婉曲
新西廂記

啟德遊樂場
嘉頓禮物一包
鑽石戲院 東南亞歌唱團
販馬記

麗斯 今天三場 風雲群會英
百樂門 今天獻映 奪寶奇謀
太平 今天獻映 女秀才 雙喜臨門
永華 今天獻映 葡萄成熟時 鐵膽思仇 怪獸爭雄 飛賊

刊本報廣告請電七三○七○八

英保守黨兩議員表示
兩局議員秘書權力 較「寃情大使」爲大

右爲布力賞，左爲崔仕佳。

【本報訊】「香港以英國附屬會員資格而加入歐洲共同市場的希望已成爲泡影」。英國保守黨議員崔仕佳於昨晚離港前的記者招待會中作上述表示。

他說：「毫無疑問，本港將不會被接納爲歐洲共同市場的附屬會員的。」但崔仕佳表示：香港不應對以附屬會員資格未加入歐洲共同市場之事看得那麼嚴重，實際上，聯合國一般貿易協定中不把香港列爲發展中國家之事，將較爲重要。因在那方面如對本港不利的話，將使香港在貿易競爭上處於頗爲劣勢，對手如南韓、台灣及星加坡等。

與崔仕佳議員同行的有一起訪港一週的保守黨議員布力賞。他們是應本港政府之邀請來港作親善訪問的。

布力賞議員表示：對市政局改革方面，他很希望本港能設有更多的民選議員，而崔仕佳推廣此點謂：他認爲本港只有一個市政局是不夠的，他提議本港應有多幾個市政局，如一個在香港島，一個在九龍等，而他們所佔的功能更以互相改進。

崔仕佳議員謂：他在港期間曾談及寃情大使一事，但人們對寃情大使的一切都有不同的意見，而對其任務的建見都有所不同，在英國、澳洲等地都有寃情大使的設立。

他說：在香港也有三種方式，使一般市民「伸寃」的，它們是民政司署、市政局議員的申訴制度及兩局議員秘書等。

崔仕佳議員認爲香港市民應該讓這三個接受申訴機構再繼續一個時期，然後才下決定是否需要寃情大使的成立，是要先對其所負的責任作一個決定先。

他說：現在兩局議員秘書卞樂志所能涉及的範圍是相當廣泛的。在英國「寃情大使」所能使用權力是相當狹窄的，有很多地方是不能達到的，而卞樂志現時所能達到的地方似是毫無限制。

布力賞議員認爲本港市民應對現有的伸訴方式有信心，現且卞樂志任職祗有半年左右，而民政司署的成立也不過是兩年多，他說：香港市民應給它們一個嘗試機會。

布力賞議員認爲「廣東話」應和英語有同等地位，而崔仕佳對此事表贊同，他說：「中文與英文應該可能在多方面有同等地位，這是十分適當的。」但他們都認爲不甚明瞭中文爲法定語文的意思。

崔仕佳議員對本港社會福利處所辦的工作大爲讚賞，因他在英下議院亦是負責社會福利問題，他說本港是值得他借鏡的，他說：本港在這方面的成就是「非凡」的。

兩名英保守黨議員是於上星期三抵港作一週訪問的，他們於昨晚九時卅分乘搭英國海外航空公司九一五班機離港返英。

拆除柴灣僭建木屋 兩徙置官員被擊傷
逞兇青年逃去一疑犯今將提堂

【本報訊】兩名徙置事務處官員，昨晨在柴灣執行清拆僭建木屋工作時，遭人襲擊，兩人均受傷送院，其中一名傷者傷勢頗重，須要留醫。

兩名受傷徙置事務處人員爲阮懷志，傷頭部及肩胛，在東區醫院留醫；劉漢文，傷頭部，往東區醫院敷藥後出院。

據悉：徙置事務處寮仔部人員，昨晨十時前往柴灣第二級准許區，要求在該處的七間僭建木屋戶主自動把非法建築物拆除。在半小時後，該些木屋住戶仍未動手拆除該些建築物，於是寮仔部人員以用人手拆除。

在清除工作進行時，一直都沒有意外發生，當拆至最後一間僭建木屋時，突有一名青年及一名中年男子手持鐵鎚從人叢衝出，向一名徙置事務處官員襲擊，另一名官員見狀，立刻上前協助其同僚，但亦被擊傷，兇徒他們的青年事後逃去，一名涉嫌與案有關的中年男子則被警方帶返警署問話。至昨晚已有一名五十歲男子被落案，控以傷人罪名，定今日在筲箕灣裁判署提控。

東區醫院的一名發言人謂：受傷留院的阮懷志的情況「良好」。

長洲舉行衛生週 賈赫主持開幕禮

【本報訊】長洲衛生週，昨日下午二時三十分在長洲鄉事會所舉行開幕典禮，由市政事務署副署長賈赫主持。到場者有長洲鄉事會主席太平紳士周理炳、鄉民官郭應康以及各街坊、各校師生等等。

周理炳在典禮中說：「五年多以前，本洲曾舉辦過健康衛生展覽，收效宏遠，此種群衆教育，每隔五年多舉辦一次，當然是最重要不過的事。一方面增加地方清潔及衛生，一項在室內展覽清潔衛生運動圖片，使洲民在展覽會中參觀後，同去立即實行。此次定名爲長洲衛生週，目的在促進衛生運動，使長洲能永恆保持清潔。由於農曆年關在即，及各校正在期考，故一週縮爲三天的，但願洲民經過三天的學習後，最低限度繼續推行，支持五年，俾成一個傳統的風氣，五年後再作類此之舉時，將予檢討作更進一步的推動。」於此希望洲民認識清潔的重要，更應特別注重公衆衛生。本洲在離島中，人口最密，因此自亦最需要講求清潔。不祗自己要講求清潔，還要警告他人清潔。

賈赫致詞中說：「衛生週的目的，不只限於許本地宣傳，而且是使每一居民能藉此機會共同致力於提倡良好的起居習慣，提高環境和促進環境衛生。「健康」是無法用金錢買得的，也不可能用金錢買得，惟有在健康的社會中，繁榮始能滋長。凡居民都有責任不只使所住的房屋和工作場所保持潔淨，也要協力使周圍環境保持潔淨。本人必須一再覆述，每一市民無論如何貧窮或如何卑微，都有責任協助維持最高的衛生水準，倘家人養成良好習慣，和鼓勵朋友同事對更爲關切整個社會的衛生與潔淨狀況。」

長洲衛生週開始，學童在街邊做清潔工作情形，中爲市政事務署副署長賈赫。

警方証實水塘浮屍 爲探目葉福隆
家人認領遺體明晨出殯

【本報訊】警方於昨日下午，正式宣佈在石梨貝水塘撈獲的浮屍，已證實爲九一五的探目葉福隆。

據警方表示：經過一連串詳細的檢驗及調查後，已獲足夠證明該具屍體爲失蹤探目葉福隆的屍體。

據悉：葉福隆的家人在警方証實其身份後，昨午已將遺體認領，並定於今日下午移往九龍殯儀館治喪，將於明日早上十一時出殯。

又警方現時再在多方找尋葉福隆隨身那枝失落的警槍，惟迄昨晚爲止，警方仍然表示葉氏之死，並無可疑之處。

九龍城至北角線 雙層汽車渡海碼頭開幕
工務司盧秉信剪綵

油蔴地小輪公司新闢之九龍城、北角綫雙層汽車碼頭，昨日在九龍城碼頭由工務司盧秉信（圖左戴眼鏡者）主持剪綵。旁爲該公司總經理劉鎮國。

【本報訊】油蔴地小輪公司新闢的九龍城至北角線雙層汽車渡海碼頭，昨日在九龍城新建的汽車渡海碼頭舉行開幕典禮，並由工務司盧秉信主持剪綵儀式。到有社會名流、政府首長、各街坊代表、該公司高級職員等數十人。

油蔴地小輪公司派出專輪於上午九時五十分在中區港外線碼頭接載賓客前往九龍城碼頭，於十時半在九龍城天橋上層汽車入口處由工務司正式舉行剪綵禮。並由翁佩芬小妹妹向工務司夫人獻花致敬。

禮成後，各嘉賓被招待至三層豪華遊河船「民昇」號參加酒會。

席上該公司總經理劉鎮國致詞稱：此次雙層載車航線計劃，其中經過情形似較特殊，因本公司祗是政府之代理人，負責經營全部工程而已。而工程費用，則由政府墊出，故今日本航線由工務司行開幕禮，實屬至爲切當。溯自一九六五年，本公司已認爲在港海東面，倘有設立雙層載車航線之必要，旋即聘請英國技師研究該計劃在技術上是否可行，至一九六九年二月，本公司正式申請政府將北角及九龍城之汽車天橋加建雙層，以配合本公司同時將單層載車船改爲雙層之措施。此後政府於一九六九年五月，答應支付天橋改建雙層之工程費用。直至一九七零年十月，兩處碼頭之改建工程大致完成，祗餘最後之整理工作，倘待結束，但去年十月五日開始非式雙層載車行走。

劉氏說，回憶遠在一九五零年，本公司經已提議增設第二載車渡海航線，卒延至一九六五年，北角九龍城載車航線方告實現。一九六九年本公司復向政府正式申請批准開設來往香港海灣之載車航線，但迄今尚未獲准，究該航線之孕育時期，尚需幾許歲月？實成一謎。

參加是項盛會嘉賓有工務局及海事處高級官員，九龍城街坊會、紅勸三約街坊會、北角街坊會、銅鑼灣街坊會代表陳祖澤等，暨香港油蔴地小輪公司總經理劉鎮國，經理劉定中夫婦、董事邵逸堅爵士、蔡惠鴻、郭琳褒、岑維休、鮑逸夫、楊展翹、簡悅隆夫婦、馮卓堅等多人。

督轅明日授勳 臨時交通措施

【本報訊】港督戴麟趾爵士，將於明日上午在督憲府頒授勳章與社會人士。

賓客之車輛可從督憲府大閘駛入，賓客下車後，有「G．H．」字樣標貼之車輛，可依照警方指示，停泊在網球場。由司機駕駛之汽車，可於上午十一時四十分駛回。

有紅色標貼之車輛，於乘客下車後，必須由東面閘門駛離及停泊在上亞厘畢道，下亞厘畢道，或美國領事館南面之支路。

停泊在督憲府內之車輛，於授勳賓客後，必須由東面閘駛離。其他賓客於授勳儀式完畢後，須步行至候等之車輛。

該日由上午十時至下午一時三十分在上亞厘畢道及下亞厘畢道設有停車錶位將暫時停用。在該期間內停泊在此等停車位而未貼有適當標貼之車輛，警方將會移去而毋須通知車主。屆時將有警員值勤及設置交通標誌，以協助駕車人士。

市政事務署副署長賈赫（左三）爲長洲衛生週開幕剪綵時攝，其右爲長洲鄉事會主席周理炳。

利瑪竇書院募捐運動 獲善欵三萬餘元 捐獻各慈善機構

【本報訊】利瑪竇書院最近在校內舉辦募捐運動，成績甚佳，共籌得欵項三萬四千五百元，分別捐獻香港公益金及聖若瑟安老院等八個慈善組織。

因徒浴血 重傷一人

【本報訊】赤柱監獄工場內，昨日發生一宗血案，一名囚犯被人用利器襲擊，傷頭部，獄警聞訊後，立即通知警方，並將傷者送院醫治，昨晚傷者情況據報十分「嚴重」，另一名涉嫌與案有關囚犯已被警方扣留查詢。

據悉：傷者名叫張德明，廿四歲，因一宗搶劫案被判入獄四年。

這宗血案是在昨日下午十二時許發生，當時傷者張德明和另外一名犯人一同在監獄的工場內工作，後不知何故，該名犯人突然執起一件鋒利工具，向傷者頭部襲擊，傷者閃避不及，頭部被擊，受傷頗重，警方已進行調查。

28屆工展閉幕 莊重文稱場內售貨總值一千五百萬元

【本報訊】第廿八屆工展會於去年十二月九日開幕，爲期五十天，已於昨晚十一時宣告閉幕。本屆工展會在灣仔新填地舉行，地點適中，各參展商號攤位，以嶄新姿態出現，而個多月來，購票入場參觀之遊客，近一百七十五萬人，超過上屆同期間之人數。

此外，工展期內，並有港九各社團、學校，及海外人士組團巡遊參觀，連上共達二百六十萬人次。此屆係由中華廠商聯合會所舉辦之工展會，又一次取得成功。本屆工展會，主要目標乃在加強本港中華廠商在海外市場的需求，特在本屆工展會設立新產品陳列中心，同時擴大爲會員展出精良產品，並舉辦新產品，最佳出產品及最佳香港包裝委員會舉辦「包裝獎」初步比賽，亦運用香港貨運動，以及香港人衛生運動，收獲卓著效果。

廠商會會長莊重文於工展會閉幕之期，昨日在閉幕禮中指出：本港工業之各方面成就，經已取得港九人士對本屆工展所表達之進一步認識，並由此而喚起全港九居民，實踐愛用港貨，以達促進香港工業經濟之目的。

莊氏說：香港工業進入七十年代後，由於外來不利因素有增無已，貿易前途頗受影響，而香港又必須繼續出口以存。因此，我們爲鼓勵香港廠商製造更多設計精巧，品質優良的出品，及發展新產品，以適應海外市場的需求，單，足見香港工業界的創造佳績。今後我們更應加以適當發揮，不斷從事研究，深信定可確保香港工業的發展。

本屆工展會各廠商展出的產品，多采多姿，質佳，物美而價廉，獲得港九市民及海外人士一致好評。尤其是新產品的陳列，更吸引了不少各地客商，本港工商團體及廠商的營業總額，初步統計，場內銷售數額達一千五百萬元，並接獲大量訂單，已收推廣本銷外銷的效果。進場觀衆超過二百六十萬人次，相當於去屆卅九天會期的入場人數，顯示我們又一次成功的展出。第二十九屆工展會仍將在灣仔新填地舉行，本會經成立小組委員會研究具體計劃，期能使展出達於盡善盡美，希望本港廠商熱烈支持，踴躍參加，深信必能獲致更輝煌的成就。

汽車墮海慘劇 事主不提控訴
警方繼續調查肇事原因

【本報訊】三週前在港島中區渡海輪碼頭發生汽車墮海事件的事主丁潘任，昨向本報透露：對於其子丁小華在這宗意外事件不幸喪生，將不會採取任何法律訴訟行動。他說：死者已矣，訴諸法律，亦於事無補。

據悉：現時警方與油蔴地小輪有限公司對該宗意外事件還在調查中，警方除呼籲當時目擊該宗意外事件發生的人士能提供消息外，迄今已有廿餘日，但對發生的原因，刻下還在調查階段。至於死者小童的死因研究，仍未交上法庭調查。

該宗罕見交通意外事件，發生於去年十二月廿日下午三時十分，一輛私家車在統一碼頭東面汽車渡海碼頭墮落海內，造成一名十四個月大的男童喪生，四人受傷。

嫌疑黑人物 七名今提堂

【本報訊】九名在灣仔克街一間髮室被警方拘捕涉嫌身爲黑社會人物的男子，其中七人將於今晨被解往銅鑼灣裁判司署提堂，他們將被控兩罪：（一）爲黑社會組織人員；（二）藏有攻擊性武器。七名被告年齡由十七歲至廿一歲。

被控謀殺及放火 兩被告押候一週

【本報訊】兩宗謀殺及放火疑案，昨由荃灣裁判司移解南九龍法庭初次過堂，由加西亞法官聆訊後，押候一週再定期進行初級偵訊。第一宗被告名李添，廿二歲，被控指他於去年五月廿六日在荃灣地區謀殺男子張作宏（又名張丙）。第二宗被告名陳包茶，廿三歲，被控指他（一）去月十九日在荃灣地區謀殺女子李麗萍；（二）同日在李麗萍家中放火。

本旅行社暫遷
香港上環文咸西街三號照常辦公
電話：H四四一九三八 H四四一九四八 H四三七二四二
馬策旅行社啓

謝忱
本公司昨日喬遷新舖，荷蒙同業先進各界友好蒞臨指導，惠賜多珍，高誼隆情，曷勝銘感，款以招待未週，統希鑒諒，並致謝忱
英都貿易有限公司敬啓
地址：九龍大埔道十九至廿三號二樓
電話：八〇四四五二 八〇九三二七 八〇七八七〇

港九五月花酒家
灣仔店
設備豪華・氣派萬千
•歡迎預定•
發財春茗
貴賓廳・大禮堂・豐儉隨意
年夜飯
灣仔駱克道六十號 定座電話：七二四三一五五
老店 旺角彌敦道七三五號 定座電話：九四六一零一
新店 旺角彌敦道六一一號 定座電話：八五四一六二七
土瓜灣店 土瓜灣馬頭涌道八十四號 定座電話：六二〇九六五

三面單邊・建築完成・行將入伙
碧蘭大樓
十二年計每月每萬元連本息
清還計月供一百二十二元四角
尚餘數層・欲購從速
地下至五樓，最合茶樓酒家之用
盡量接納 貴客要求 分期付款 分層出售
平過交租 分層出售

洽購處：
兼誠企業有限公司・振昌建築有限公司
香港中環士丹利街十四號式樓 電話：H-231767, H-225243
本地盤辦事處電話：K-859854

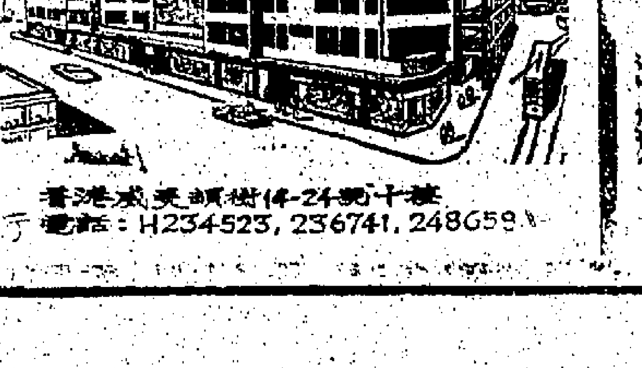
海外信託銀行大廈
十二年計每月每萬元連本息
清還計月供一百廿二元四角
年期長久 付款辦法 盡量接納 貴客要求
平過交租 欲購從速

洽購處：
兼誠企業有限公司・振昌建築有限公司
香港中環士丹利街十四號式樓 電話：H-231767, H-225243
本地盤辦事處電話：H-731241

半島遊覽企業有限公司
Tel K674083・K674084
台灣 日本 星馬泰
七天・九天及十二天觀光團$1,450
出發：一月23日・27日・二月13日・27日・3月6日・13日・27日・4月3日・10日・24日・5月1日・15日
九天豪華遊覽團$2,850
出發：2月20日・3月6日・4月3日・10日
十天豪華遊覽團$2,650
出發：1月25日・2月20日・3月6日・4月3日・10日
（直接經營・專業導遊・最高享受）

明目 健眼藥
上海孫鏡陽中醫師
四十餘年實驗發明，功效準確快速
紅眼脫膜藥
獨家有實地址
彌敦道(台灣打銀行轉街入)旺角大樓十樓D
藥店藥房皆無代售

祝君生意興隆・步步高陞！
高陞樓
德付道西七十號 千諾道西十六號
（九九九年期）
地下旺舖 特價租售 樓上住宅 只餘三伙 欲購從速



洽購處：
香港威靈頓街14-24號十樓 電話：H234523, 236741, 248659

請申移民 引導學生 代訂酒店 代填表格 免費
南韓日本台灣 泰國馬來星洲
每月舉辦各地觀光團精彩
台灣日本
出發日期
元月25日 二月5・18日 三月6・20日 四月4・10日 十天
元月16・25日 二月9・24日 三月3・27日 四月3・10・17・24・27日 五月22日 十天
元月25日 二月12・28日 三月3日 四月4・24日 十天
二月12・24日 三月3日 四月4日 五月12日 十天
各團有五天・七天・十二天
報名從速 歡迎查詢
大地旅運社
香港中環萬宜大廈二樓124室
電話：H-二三三二六〇 H-二三三二五七

刊登本報廣告電話七三零七零八

干諾道中大火兩樓倒塌慘劇

十人疑遭活埋一重傷 近百災民獲緊急救濟

【本報訊】港島干諾道中一三九號一幢四層高舊樓，昨晨發生四級大火，燒燬逾一小時半方被撲滅。十名住客失蹤，疑已在塌樓時葬身火窟，一名住客則被燒至重傷；十五名住客則在火警中被救出。

至於失蹤十名住客，包括八男二女，其中九人爲地下後座住客，懷疑在火警之際，由於無法打開一度鐵閘而葬身火場，另一人則爲四樓住客。

該場火警除一三九號燬個通頂外，隔鄰一四〇號後座亦被波及，且已倒塌，近百人無家可歸。

事後，警方在現場檢獲一個鐵罐，相信是用來裝載火水，懷疑與起火原因有關，便暫同繫案調查，而工務局亦於昨下午派出大批搭棚工人到現場架起竹棚，來支撐有倒塌可能的牆壁，他工作進行至昨晚六時尙未完成，因此有待於該架棚工程完成後，經工務局認爲符合安全原則，才開始進行發掘工作。

發生火警的干諾道中一三九號現場及鄰近的一三八號和一四〇號的三幢樓宇，已在昨晨被緊急封閉。

是次火警現場一三九號爲四層高舊式樓宇，地下一邊爲泉昌電器，另一邊爲烟仔檔；二樓爲台山商會；三、四樓則爲住宅用，左右鄰亦爲四層高舊樓，一三八號爲中華旅店，一四〇號地下爲馬鋭旅行社及瑞昌行，二、三、四樓則爲公司行號。

遭遇火劫的起火地點，據說在干諾道中一三九號地下後座。約在昨晨四時十分，有人發現有火光冒出，該處一名住客自夢中驚醒，急忙逃出，並電報警。

惟消防人員聞訊馳至時，火勢已迅即蔓延，且於十分鐘內升爲三級，再升至四級。二、三、四樓及天台若干木屋已陷於一片火海。一名廿一歲青年男子頭手腳等部均被燒至重傷，傷者名梁樹楷，廿一歲。

此時，二、三樓上除被燒傷者外，尙有十四名住客因處火場，消防人員見狀，立即架起雲梯，將他們救出。

火勢最猛烈之際，現場一片火海，遠處亦可望見，同時，火勢迅即蔓延，隔鄰一四〇號後座亦被波及，住客紛紛狼狽逃生。

在逾百消防人員奮力撲救下，火勢在五時卅分左右已開始被控制，約六時左右被撲滅，惟一三九號整幢樓宇已盡付一炬，該處後座且已倒塌，同時，隔鄰一四〇號後座亦被波及部份亦已塌下，該處天台若干用作居住及小店舖木屋全燬，損失相當慘重，共有廿五住戶，九十名住客無家可歸。

在大火滅熄後，有八男二女被發現失蹤，名單如下：（一）陳鑑燒，廿三歲，（二）陳秀霞，廿二歲，女，（三）陳鑑銓，廿歲，（四）陳鑑華，十九歲，（五）陳鑑豪，十七歲，（六）梁金，四十八歲，（七）蕭王，卅五歲，（八）顏道，四十歲，（九）洪仔，廿一歲，（十）陳美怡，廿歲，女。

一家兒女五人踪跡莫明 少女救狗一去不回 熟睡住客僥倖脫險

在這張失踪的名單，前五名是一位名叫「陳伯」的兒女。「陳伯」是在起火現場一三九號門外擺設攤位售賣香烟，在火警發生時幸而逃脫，他除了該五名失踪的兒女外，尙有任職政府公務員的長子陳鑑光。陳鑑光因住在公務員宿舍，故倖免於難，昨晨他知悉發生慘變後，曾到現場觀看，後前往警署接受查詢。

至於另一名失踪的二十歲女子陳美怡，爲大學預科生，據說，她豢養有一隻很美麗而可愛的小狗，昨晨起火時，她因奮勇奔上一四零號天台上搶救其心愛的小狗，致一去不返，相信她可能在一四零號後座塌下時，被活埋在破碎瓦礫中。

至於住在干諾道中一三九號地下，綽號「蕭王」、「洪仔」和「顏道」的三名男子，警方目前尙無法正確知悉他們的身世，現籲請有關人士能夠與警方聯絡，協助警方瞭解他們的眞正身份。

此外，有一名福昌號照的姓朱的住客，他在火勢猛烈呼叫頻傳的時候，仍然熟睡不醒，一無所知，直到消防人員進入其房內，將其喚醒，才知面臨險境，急忽在消防人員引帶下，逃離災場，倖屬幸運。

死灰一度復燃 發現火水罐 疑有人放火 三幢樓宇立即封閉

到昨晨約十一時，現場三樓死灰復燃，消防當局隨即動用「史樂高」消防車將火勢迅速撲滅。

由於這場大火中有十人失踪，且在現場附近發現一個火水罐，警方極表重視，港島偵緝處主任戴維斯，港島總華探長邵振，先後到場查勘，並將在現場檢獲一個疑是裝載火水用的鐵罐帶返警署調查。

消防處長施禮榮亦因災情慘重，到現場查察災情。

據東區消防區長張樹成昨晨十一時半在現場對記者說：十名男女失踪的主要原因，相信是由於現場一三九號閣仔的鐵閘無法打開，致使居民無法逃脫；至於起火原因，消防事務處已下令組織兩個特別小組進行調查。

中區消防當局高級區長米曹，敬爾則表示：起火原因，可能是由於電線走火，或火水罐爆炸所致，但眞正原因，則有待調查。

他又說：我目前尙找不到跡像，以支持有人故意縱火之說，但我卻不能因此否認有人放火。

據悉：有人昨晨在上址樓梯間發現白粉，此次火警，或許與此有關。

在是次火警中，消防局共出動了約一百名消防員，十八輛消防車，一艘滅火輪及三部救傷車，其中有一部是「史樂高」消防車，兩部旋轉的雲梯，十一條噴水管，和兩隊配有氧氣筒的消防人員，進入現場搶救。

工務司署總宇測量主任何治，昨晨前往火場視察，證明干諾道中一三九號內部全部倒塌，而一四〇號局部倒塌，而一三八號亦受到波及，因此，將該三幢樓宇立刻封閉，至午間再行視察的結果，認爲亦有將一四一號作緊急封閉的必要，封閉的申請於下午在域多利亞地方法院聆訊。

倘獲危樓補償 災民可遷新區

社會福利署人員在火災發生後不久即抵達現場，在海旁警署內爲災民進行登記的工作，登記的災民有廿五戶，人數約近百人，其後由徙置事務處安排他們暫時安置在金鐘道臨時收容所，社會福利署人員並向災民派發毛氈，寒衣，日用品及糧食等等。

中區民政主任吳澤霖於昨晨特親自前往火災現場慰問無家可歸的災民，並於一三九號有許多災民在緊急情況下隻身逃出，亟需救助，吳氏特自由發財基金項下撥出款項，以解救災民燃眉之急，該筆款項於昨午在民政司署發出，每戶災民不論成人或小童，均獲得四十元。

吳氏並向災民解釋關於他們的安置問題，暫時可住在金鐘道的臨時收容所，社會福利署是會照顧他們的生活，倘他們的住所日後因火災被宣判爲危樓，如無特別的情形，他們可根據業主與住客條例而獲得補償，他們可將領得的補償金參加徙置事務處的預付租金計劃，遷往新區居住。

中區街坊福利會，與中區市民防災會，以區屬發生火災，除即作緊急救濟外，定於今日下午二時半，在中區街坊會會所召開緊急會議，商討賑濟事宜，該兩會首長經通知同賑出席，共策進行。

干諾道中一三九及一四〇號經一場大火後上蓋全部塌下，下午曾一度死灰復燃，消防員駕起新型滅火車開喉向火場灌射。

今晨堅道區 暫停供水

【本報訊】水務局爲了要在中區伊利街及伊利近街交界處安裝一條水管，所以在伊利近街及堅道的一些樓宇，由今晨十時起，暫停供水八小時。

受影響的樓宇計爲伊利近街廿一號至五十三號，堅道四十七號至七十九號等。

本港車禍頻繁 死於交通意外 每日超過一人

【本報訊】本港平均每天有超過一個人死於交通意外。一名警方發言人謂：去年共有三百八十一人因交通失事而死亡。

該發言人謂：此數目比起一九六九年的三百四十五人多出了三十六人。去年有五千人因交通意外而受傷，而其中許多是重傷，而引至終生殘廢的。

道路安全會副會長麥大偉呼籲市民要小心道路安全，他說：有很多交通意外紙要稍爲小心便可避免，開快車是最大毛病，開快車的引誘是最大的，但很多人是因撞燈柱或鐵欄而死亡的。

劫匪被纏 急智脫身

【本報訊】港九昨日發生三宗搶劫案。第一宗爲尖沙咀漢口道三十五至三十七號電梯間發生，一名日籍男子，被四名年約二十至二十二的青年，以小刀指嚇，劫去現款九百元，手表一個，鋼筆，原子筆各一枝，共值五百元。

被劫事主名伊藤，四十三歲，是一間飯店的東主，他是在返回上址寓所乘電梯登樓時遇劫的。據說，這宗劫案的四名劫匪中之一人，在得手逃走時，曾在上址地下撞倒一名肥胖婦人，該婦人曾大叫「非禮」，並纏住該名劫匪，但劫匪則辯稱是遭日本人追打而獲該胖婦原諒及放走的。

第二宗發生於下午四時，一名男子朱滔洲，三十一歲，他是在德輔道中一間公司任職，當時是往上環寄錢給大陸親人的途中，行經上環電車總站處，突被[illegible]徒兩人行劫，劫去現款六百五十元，手表一個，水筆一枝，並打傷其頭部後逸去。

第三宗發生在港島德輔道近干德道附近，一名男子當行經德輔道中四十七號門外一條橫巷時，突遭四名年約廿餘歲之飛型男子截住，在敵衆我寡的情勢下，該名男子的一隻手表與現款一百元爲飛仔劫去。

興建博物美術館 市政局徒出地點

【本報訊】市政局昨舉行會議時，考慮興建博物美術館大廈的地點問題。

市政局博物美術館事務委員會主席布力嘉於會議後宣佈：如九廣鐵路總站將予拆卸，市政局首先選擇該總站現址與太古蹟煌函倉之間的地點，作爲興建該大廈之用。市政局將向政府提出此項建議，以作決定。

如不能使用該地點時，市政局將建議照下列次序，以下列地址作爲興建該大廈之用：首先係美利道以東的露天停車場，其次係香港木球會的部份地方，再次係九龍公園。

市政局並贊成在九龍的博物館應有若干設備，以供該區居民作教育服務及展覽用途。

中華漆廠攝影賽佳作 定期在海運大廈展覽

【本報訊】中華製漆有限公司舉辦第二十八屆工展會中華漆廠攤位（彩色）比賽，本港指定以該廠攤位，榮獲工展裝飾陳列季軍，其設計精巧，型式新穎，線條玲瓏，氣勢磅礡，爲攝影之良好對象，故參加比賽佳作甚多，只因獎額有限，遺材不少，經攝影名家鄭景紫、羅縣民、馮元倪、趙錦麟及麥梓強評選投晚之冠，亞、季軍及優異作品，決定由本月十六日至二十九日，一連十四天，假在九龍海運大廈一樓香港酒店商場內，與五位攝影名家之名作同時公開展覽，歡迎各界人士前往欣賞。

邵氏新春映「鍾馗娘子」

邵氏的超級武俠巨鉅「鍾馗娘子」，這是武俠影后鄭佩佩挑樑之作，男主角羅烈，又是影壇當前最紅的小生之一，此外還有一大特點，是邵氏近來大力培植，爲此間影壇公認爲最有前途的青春俠女施思，是此片的另一女主角，她所飾角色份量之重，尙可與鄭佩佩分庭抗禮。這樣三個聲勢赫赫的巨星携手組網，加上導演是曾以「珊珊」一片榮得亞洲影展最佳導演之一的何夢華，如此配合可謂珠聯壁合的最好陣容，所以影圈中人對此片一致看好，評價甚高。

振光健身學院 定期國術遊藝

【本報訊】香港振光健身學院監督黎文豪，院長戴好，以該院成立迄今，業務蒸蒸日上，獲得社會好評，並於去年多次參與新界洪水救災義演，該院爲答謝各界愛護盛意，乃提倡國術，發揚武德，特定於本月十七日下午二時半至五時，在蘇屋村嶺南道崇正中學中山紀念堂舉行國術遊藝大會，免費招待各界人士參觀指導。遊藝中有國術、醒獅、舞蹈、歌唱及什要各種精彩表演。

李鄭屋邨區街坊會 理事王少亮逝世

【本報訊】李鄭屋邨區街坊福利會理事長王少亮，年來致力街坊福利事務，不遺餘力，建樹良多，更以大無畏精神，支持政府戡亂，安緒閭里，力謀街坊福利，不幸積勞成疾，於本月十二日下午二時，病逝九龍法國醫院，各方親友聞訊，咸表哀悼。王氏爲中央軍校第十一期畢業，歷任國軍排、連、營、團長、副師長等職，現由該坊會、中央軍校僑港校友會、中央軍校第十一期僑港同學聯絡處、由江同鄉會、甫會同鄉會等現正組織治喪委員會治喪。

大人公司前兇殺案 一名在場目擊婦人 已向警方提供消息

【本報訊】對本年度第一宗兇殺案，警方已稍有眉目。一名華籍婦人曾向九龍偵緝處主任夏利士提供出一些相當重要的綫索。

夏利士昨日在答覆一份英文午報時稱：該婦人是警方要求市民協助警方提供消息的第一人。在案發時她正在大人百貨公司外，據稱她曾看見該件兇案發生，並已向警方提供所見的一切。

他說：該婦人所提供的是否能有助於警方調查則仍需有待。但夏利士警司說：該婦人是在警方向市民呼籲後的第一天便到警署提供消息，這事頗令人鼓舞。

他強調說：市民如相信自己能協助警方調查的，應爲大衆利益着想，而通知警方。

夏利士表示：對聯繫結案而又涉嫌與彌倫道本年度第二宗兇殺案有關的青年人，警方對他們均已進行常例的調查。

警方對本年度第一、二宗兇殺案均其懸紅一萬獎金，尋求能使警方得以破案的綫索，第一宗兇殺案發生在旺角彌敦道大人百貨公司前，一名廿一歲女侍應生被一名男子刺斃命。在第二宗兇殺案中，一名廿歲首飾工人，被十餘名青年在彌敦道刺斃。

（上）昨晨發生四級大火的干諾道中一三九號地下，消防人員正在現場檢視。（下）被焚燬之樓宇在大火中隨時有倒塌的危險。

由港偷運毒品赴台 一人被判終身監禁 同夥判入獄十五年

【台北十二日法新社電】台灣高等法院今日決定不將一名被控由香港偷運大批毒品到台灣的中國籍男子祁永全（譯音）判處死刑。高院判案的結果是：祁永全被判終身監禁，其夥伴林廣凌（譯音）則被判監禁十五年。

這宗港台偷運毒品案在台北地方法院審訊時，祁氏被判終身監禁，而林氏則被判監禁十三年。

港府考慮施行 建築學徒訓練計劃 補充人力不足

【本報訊】建築行業工業委員會在進行調查建築及土木工程工業人力後，已經向政府呈交一份調查報告書，提出多項重要的建議，包括向政府建議設立一項「營造工業籌款辦理訓練計劃」，旨在該行業的學徒作有系統的訓練。此項訓練計劃現正由政府考慮中。

該委員會係由一九六八年八月十二日至十四日之期間內進行調查建築及土木工程工業的人力。由於建築行業的散工人數衆多，且大部分工作係由臨時工人承包，該委員會認爲難於施行有組織的學徒訓練，尤其對技工程度者而言，因此該委員會應鼓勵主要承建商及判頭爲其員工施行有系統的訓練，故向政府建議設立一項「營造工業籌款辦理訓練之計劃。」

根據該委員會的建議，其辦法可仿照英國一九六四年工業訓練條例所施行的「籌款與補助計劃」，而該計劃之基本原則，正由政府考慮中。

該委員會所建議之十一項課程，其中有十項經由香港工業學院及摩理臣山工業學校開辦，但係由於缺乏工業的支持，本年度已取消三項日間部分時間給假上課之粗細木工，喉管裝置以及髹漆裝修的技工課程。

該委員會曾於一九七零年初已擬訂其所建議訓練勞工處主理學徒事務的高級訓練主任負協助及鼓勵僱主在他們的商號內設立有組織的技術員學徒訓練計劃，結果，在各營造商號內設立一項有組織的建築技術員學徒訓練計劃。此外，爲此等學徒而設的一項日間部分時間給假上課之課程，正由摩理臣山工業學校順利開辦中。同時，勞工處在招募到職員時，將爲爆石工人重新開辦短期的工業安全課程。

又該委員會現已全部擬訂在建築及土木工程工業中二十六項技術員及技工程度主要工作的最低限度工作標準及規格。此等標準將刊印成册子，以使訓練所、志願團體及工業學校於編訂該工業工人的訓練計劃時，作爲參考資料。

該委員會之建築及土木工程工業人力調查報告書之中英文本經已出版，每册十一元，已在香港天星碼頭廣場之政府刊物銷售處發售。

天氣預測

吹颳微至和緩之東風。天色晴朗及有陽光。午間最高氣溫約爲攝氏十九度。

在今晨零時本港室外氣溫爲攝氏十五度，濕度爲百分之八十四。

昨日的最高氣溫爲攝氏十八點七度，最低氣溫爲攝氏表十二點五度。

吃了不潔鹹魚 一家五口中毒 一名九歲男童喪生

【本報訊】一家五口，包括四名小童及一婦人，前晚吃過晚飯後不久，突然一齊嘔吐不已，後經報案送院救治，其中一名九歲男童因中毒過深，在送院途中斃命，其餘各人昨晚仍留院。

至於該一家五口中毒，急電報警送院救治，惟其中一名九歲大兒子，因中毒過深終告不治。死者名朱廣武，九歲，男。其他中毒者：朱秀廣文，六歲，男；朱秀珍，十二歲，女；朱秀玲，十三歲，女；陳愛珍，卅八歲，女（母）；一家均住利士甸道卅一號A某樓。

據警方調查發現：該家人所食的鹹魚是在前日晨早十時許，在油麻地上海街市內，從一名年約六十歲的小販木搭攤上購得，並用以佐膳，詎進食後即覺不適，且嘔吐大作，疑爲中毒所致。警方促請[illegible]前日在油麻地一小販攤檔購得醃肉食品的市民應注意。

工展會已查出 賣大陸貨攤位 立即取消其下屆參展權

【本報訊】本報日前報導有關工展會發現有攤位以大陸貨充作本港工業產品出售事件，昨已獲得進一步證實，廠商會已獲得確實證據，並採取制裁行動。

自本報發表有關本屆工展會中有以大陸貨充作本港工業產品出售的消息後，廠商會當對本報表示，倘獲得完全證明某一攤位出售的是大陸貨，該會必會採取行動，取銷該攤位廠商下屆參展權。

據悉：事後廠商會派員進行調查，並在某一攤位購得一個刷子，經檢驗之下，證實上述消息之正確，該攤位出售的確是大陸出品，該會隨即採取行動，通知此一攤位廠商，取銷其參加下屆工展會的權利，並將詳情紀錄在案。

昨深夜大火 青山新墟安置區 焚木屋百間

【本報訊】新界青山新墟安置區木屋，昨晚深夜發生三級火警，在起火後一小時始被控制，火勢仍未完全被撲滅。迄今晨本報截稿時，約有一百間木屋被燒燬，幸無人受傷。

據悉：起火的地點是在青山新墟安置區，面積約爲三千呎，上址共有木屋約百間，昨晚十一時十分左右，有人發覺有一間木屋起火，未幾，即波鄰及毗的幾十間，火乘風勢，燃燒極爲猛烈，幾分鐘後即升爲三級火警，約有一百間木屋被火波及，一時呼兒喚女之聲不絕。

未幾，大批救火車開至現場，開動十四條喉救救，火勢在今晨零時五分被控制，惟至今晨零時卅分，火勢仍未完全被撲滅，但未聞報有人受傷。

長沙灣街坊會舉行 新舊任職員交接禮

【本報訊】長沙灣街坊會有限公司第二屆職員已選出，理事長黃平淡、監事長李錫舜均連選連任，本月十日下午八時，在會所禮堂舉行新舊任職員交接禮，由選派代表陳印信文件交由理事長黃平淡接收。新任職員名單如下：會長梁洪、鄺游、顧若東、新屍鵬；總務長黃森奇、陳熾；財務何介湖、鄧松柏；慈善郭耀、黃維；衛生羅啓威、鄭晉生；組織陳球、蘇源；公共關係陳挺、蘇炳文；調查陳海、朱婉薇；學務陳炳新、關鐵生；康樂李洪、陳森明；會計鄭永源、譚文初；宣傳高偉、吳文森；理事陳榮勛、黃如烈、李劍勝、劉旺、陳桂森、嚴忠、劉賢、梁聯、陳三會和、伍玉珍、盧炳年、黃滿、馮日昇、賴明、文光全；監事長李錫舜、核劉金華、何秀坤、溫浩根；監事鄭倫布、郭茂衛、張卓華、鍾強、黃東、梁生、吳左輝、周耀、劉長泉。

列登廣告請電 七三零七零八

江伯昭

鐵肺膠

專治肺弱

肺爲呼吸之器官。肺强者，則身體强健，呼吸暢順。肺弱者，輕則常易傷風，常患咳嗽。重則氣喘氣衝，呼吸困難或變成勞傷咳嗽，纏綿哮喘等症。「鐵肺膠」能强壯肺體，能抵抗上述諸病症發生。

三十餘年經驗效能

治先見血而後咳或先起咳而後見血之症。
治血後無咳而只見體弱氣促不能任勞之症。
治血後無咳而只吐白痰之症。
治時發時發之咳嗽，老人咳嗽及纏綿咳症。
治咳而胸痛，上高見氣喘及常易傷風。
治跌打傷或勞過度傷常見心略胸痛氣頂咳嗽。
治因肺弱而起之哮喘。
凡患上述各病症者服江伯昭中醫製之「鐵肺膠」必獲十足痊癒。

下列代理有售：（香港）上環永樂街文咸東街永昌、大道中275 文華、中環、大中國、瑞昌；堅尼地城、荷李活道、永樂街；光明街；佐敦道；345新世界；山東街；永安；九龍；上海街…… 油麻地……；旺角……；深水埗……；荃灣……

總代理：大來行 電話：K858609 K814061 P.O. BOX K312

閣下不僅
買一輛汽車，
而且還
買一間公司

閣下買了我們代理的汽車就有如連同買了一間能令你永遠滿意的公司——一間零件充裕隨時滿足你需要的仁孚公司。

仁孚代理的平治和雷諾兩種汽車都是同級汽車中的最佳產品。

仁孚新修理廠將於三月份啟用到時將會為客戶提供亞洲最新型最經濟的各項修理服務買車之前請多加考慮！

RENAULT

仁孚集團
香港希慎道便臣大廈 電話：H-777251
九龍彌敦道大廈 電話：K-670031

蘇雀館巡場被刺斃案
被告辯稱討債衝突 死者壓在刀上喪生

【本報訊】蘇雀館巡場在大中酒樓被殺案，昨由被告青年翁某光作辯說道：案發那天，他向死者追討欠債，死者竟拔刀刺他，給他將刀擊落地上，兩人糾纏間，死者身體壓着該利刀，因而被刺重傷。

此案昨經辯方証人証供完畢，跟着由被告者証人台作結論。至是，控辯雙方証供終結，陪分別由主控檢察官及辯方大律師向陪審員作結案陳詞，旨乃論將案押候今後，將由法官綜述案情，引導陪審員判案。

被告青年翁某光，十八歲，失業，住筲箕灣山村木屋。被控於去年十一月七日，在本港大道中二四二號二樓雀館謀殺男子黎洪（四十歲）。被告由葛保地大律師代辯，否認控罪，檢察官李滙庭主控，案由陪審團由四男三女組成。

被告翁某光在其代表律師引導下作證供說：去年初他和死者擊此利認識，其後和友好到雀館玩，有時亦幫其死者，此後死者常向他借錢，案發那天，他因患病要錢看醫生，乃去死者處索回之債欠，被步時，見被中已有數人在，而死者則臥於睡房內床上吸食鴉片烟，他乃向他追討死者還錢，不料死者開始罵，突然反面，用粗言穢語來駡他，並這樣說：「我唔俾又點呀」？他乃答：「唔俾就算喇，使乜咁惡喇！」

被告繼稱：他知道死者是一個大阿哥頭，故氣唔消錢，亦無辦法。所以他就倚坐在床邊，希望死者氣消後，或許會回心轉意還錢給他。不久，死者下床，行出去一陣再返來，這時他已側身躺臥在床上，死者即在其面前，對他說：「點解你時常向我攞錢？」隨拔出利刀向他刺來，他急用手擋格，將利刀擊落在其腳旁，跟着他欲拾起那刀，死者撲前搶奪，他用手推開死者，但死者掙命壓埋他處，糾纏間死者身體乘勢中壓於利刀上，乃被刀刺傷，他不知死者挣扎間被刺了多少刀，但他後來即到警察局自首。被告之說：本爾他沒意思追討不到錢還要作生死鬥，所以當時自投至局。

九巴巨型新車
又一批已裝妥 短期內派出服務

【本報訊】九龍巴士公司又一批新車雙層「丹拿」新車已經運港安裝完竣，該公司昨日招待各界街坊首長及新界人士參觀。交通事務處處長亦到場參觀。

據悉：該批新車將於日內加入九龍及新界各線行走，昨日該公司董事會主席周錫年爵士致辭時作上述透露。

該批新車共二百卅五輛，皆屬九龍巴士公司第四批新車，其中包括卅四輛長度六十五呎，每輛預計可容乘客一百零九人，即座位八十三，企位二十六。其他之一百七十輛則為卅四呎長，有座位九十二，企位卅六，共計可載客一百二十八人。

該種新型「丹拿」車型美觀及舒適，車內並有新設備：如新型電鈴按掣及樓梯反照鏡，方便售票員及司機。

又據九巴董事長稱：在一九七零年間，本公司對業務上之改善，已盡最大之努力，試觀近日尖沙咀碼頭各路線之行車情況，雖在繁忙時間內，渡海小輪加班，人潮如湧湧至，而仍能應付裕如，巴士雖受沿途交通阻塞而間有遲到，但乘客候巴士之時間比較候的士者，相信無大差別。

至於全日各線之車輛服務情況，以前所謂搭巴士困難，相信會漸漸不復存在，線內是當局已極力發展道路，各天橋亦將相繼完成，到時自能解除交通阻塞，巴士亦當減少誤時到達，而本公司之擴展計劃，亦已按步實施，除前由英國運到之新車：第一批八十輛「丹拿」雙層巴士，第二批一百輛「丹拿」單層巴士，第三批五十輛「飛比安」單層巴士，現在之第四批二百三十五輛「丹拿」新車，計共六十輛業經運到安裝。

此種新型「丹拿」車身，用鋁質裝成，並配以玻璃纖維座椅，既雅觀，又舒適，車內更裝設新型電鈴按掣，樓梯反照鏡，售票員在車廂內，能夠在任何位置，皆可與司機聯絡，並能將見乘客從樓上落車，預早按鈴通知司機埋站，更為方便。

此種新「丹拿」雙層巴士連同裝備費用，每輛約需港幣十三萬餘元，而此次之擴展計劃，除增加廠房容量及其他人力物力之支銷外，祇以購置新車四百六十五輛，本公司已支付逾港幣五千萬餘元之款，本公司作出此龐大擴展計劃，深信對繼續改善九龍新界之交通當有所貢獻。

綜觀今日之各綫行車情況，市民自然明白，九巴毋庸贅述，九巴當然不致以此自滿，今後當一本初衷，繼續努力，務求進一步提高服務水準，以沃乘客。

圖為九巴公司首腦與嘉賓在參觀新車時合影。

麥基教授演講 風力測驗計劃

【本報訊】「由於本港的位置是在太平洋風暴地帶之中，而每年花在建築樓宇的費用又多達六億元之多，所以『風力實驗』對本港的建築業是很重要的。」香港大學麥基教授昨午在香港扶輪社午餐例會席上，就「風力實驗」為題，發表上述演詞。

麥基教授指出：「本港為着研究風力問題，已在港島鶴咀建了一座十層高的特別風力實驗大廈，於大廈四面的牆壁均係特製的玻璃，並裝置有各種新式的測驗儀器。」

麥氏續稱：「為着要處理為數極多的各種收集得來的資料，於實驗大廈內裝有一部新式儀器，這個『風力實驗計劃』的初步費用為二百五十萬元，分別由港府、港大、納非爾基金、英國鋼鐵協會、英國海外發展部及香港大學分担。」

麥氏又稱：「這個實驗所的資料受到全世界的有關科學機構重視，但經費的短缺已使到工作未能全力進行。」

觀塘新工業區的 過去 現在 未來

【新聞處特稿】觀塘這地方可說是在本港開發最快而發展最速的一個龐大工業區。自一九五三年政府計劃移山填海，觀塘開闢，距今只有十多年，現已成為工廠林立、商業繁盛、人口眾多的現代化市鎮。

觀塘原名官塘，位於九龍灣的東岸，過去這塊土地是不為人所重視，簡直是荒涼一片。該處除建有多座的儲油庫外，便是垃圾池了。當時清拉垃圾池附近有木屋約百間，居民近千。他們大部份是從事於搬運垃圾維持生活。

從整個觀塘的地理環境來說，是由幾個區份所組成的。鯉魚門、茶果嶺、牛頭角、佐敦谷、秀茂坪、藍田、油塘、鯉魚門及官塘，此均為人們所熟稔的牛頭角、鯉魚門和茶果嶺。在一九五四年以前，區內共有四個村落，和茶果嶺。整區的面積約有三千四百多英畝。

到目前為止，觀塘區人口已增加到五十萬以上，而大小工廠約有八百六十多間。實為本港一個繁盛且具有經濟價值的工業區。在工業發展的程度上來說，實足以與工業發達地荃灣相媲美，然其商業的茂盛與其他區域比較亦不相伯仲。昔日一片荒蕪的土地，曾幾何時，如今竟為樂土。

多年以來區內眾凡教育、交通、醫療、康樂及社會福利與人口仍不斷的在長進中。自觀塘民政處設立以還，對區內各項問題不懈地注意，且積極與各有關機構研究和改善，使一切更能符合居民需要。

觀塘民政主任蘇澤光就此將最近有關政府各項措施和計劃，作一個較有系統的報導。他強調目前的計劃純然是按照居民的需求，而且在不久將來會逐步予以實現。

觀塘區內人口增加，這是無可否認事實，目前居住樓宇可分有大廈、廉租屋、徙置、平房及絕少部份的木屋。其中以徙廈及平房的人口最多。現政府已計劃在油塘區增建多座廉租樓宇，此外又預算在藍田增建徙廈。

隨着人口激增，學校需要亦感殷切。在最近將來有五所中學將會完成，其中一間是工業學校。目前已在大興土木地積極進行中。至於醫療方面，有正在興建中的香港基督教聯合醫院，預料可在一九七二年底完成啟用，院內設有病床達三百七十九張之多。關於診療所的設立亦在計劃中。

另一座完善而具規模的觀塘郵政局，已於去年十二月開始興工，相信在十五個月後當可全部完成。對水上交通來說，當可裨益不少。在居民康樂活動方面的建設，除已完成啟用的月華街運動場外，政府已開始興建一個公園及宏大的游泳池。另一個在計劃中的觀塘會堂，裏面附設有演講室、展覽室、圖書館、戲院、食堂等，相信不久可付諸實現。

蘇氏表示：有關街市、小販市場及多層停車場的各項措施與建設，均已列入考慮，唯目前尚未成熟，有待有關機構的計劃與籌措。但他強調的說：希望區內市民對觀塘區發展能盡量提供更多意見，使當局參攷。好讓我們大家來共同努力將觀塘建設為一個樂土。

涼茶店命案被告自供狀透露
原要傷者賠湯藥費 詎先被打釀成血案

【本報訊】石硤尾街涼茶店一死一傷兇殺案，昨由旺角警署探目溫明將拘捕被告時由其所寫自供狀呈堂，大意謂：傷者麥耀榮曾斬傷他（按即被告），要求賠償湯藥費，詎麥先打他，所以用刀指傷麥。被告方面供未完，押候今日續訊。

被告男子朱源達，十八歲。被控：（一）去年九月廿六日，在深水埗石硤尾街一號F地下涼茶店，謀殺男子曾汝；（二）同時同地傷害男子麥耀榮身體。被告延聘文南大律師代辯，否認控罪，案由副按察司麥露年聆訊，檢察官陸加士主控，陪審團由六男一女組成。

駐旺角警署探目溫明供說：去年十月五日上午六時，他前往深水埗南昌街一九九號十二樓牛記報紙批發處，因那被告之父是在該處工作，他一直在那裏等候至晚上八時五十五分，聞門鈴聲響，由他開門，見被告企在門前，他隨將鐵閘關閉，然後方向被告表露身份，並施行警誡手續，由被告寫下自供狀（呈堂）。証人隨當庭宣讀大意如下：「這次事件原是由麥耀榮所引起，因麥向波仔佬收取保護費，被我看到，我叫波仔佬唔好俾，麥就用刀斬傷我，於是我就在案發那天同埋華仔去涼茶店找麥，要求佢賠償湯藥費，我帶了一柄牛肉刀，華仔帶了一張刨骨刀，當時麥一見即又打我，於是我用刀指佢，混亂中，死者曾汝亦被指傷，但不知是我抑或華仔揩傷他的，後來我們逃走，我就將刀抛棄在石硤尾街路邊一輛私家汽車底。」

港燈董事會主席薛理文
否認因發電廠火警 擴充計劃受阻數年

【本報訊】香港電燈公司董事會主席薛理文昨日表示：該公司在鴨脷洲的發電廠新廠房被焚，並未引致該公司的擴充計劃受阻數年，至於損失程度，則一時未能作詳細估計。

薛理文以香港電燈公司主席名義昨日刊登聲明，否認有關報章稱該公司的擴充計劃受阻一事。是次該公司鴨脷洲發電廠的新廠房是在本月三日晚上八時許發生大火，焚燒達六小時多。新廠房被焚之際，曾使港島西區及香港仔等若干地區的電力供應一度中斷。

薛理文在該段啟事中透露：「是次大火發生於興建中并未裝有發電器材的第二期廠房，亦未波及現廠各器材，因此各器材如常使用，至於現廠房所蒙受之該項損失，刻已在整理中，而亦已全部購備保險。」

該段啟事並稱：「本公司各有關人仕現正努力尋求英國及本港各專家意見以謀補救，至於損失程度，一時未能作詳細估計，但並不如有些報章所報導，本公司需要購備各器材，及并因是次大火而引至擴充計劃受阻數年。這些報導是未經本公司同意而發表的。」

官涌集友會賽球籌善款
捐公益金逾萬元

【本報訊】官涌集友會主席陳仁熾，昨日下午三時在社會福利署油麻地社區發展主任楊懷督陪同之下，將該會於本月五日在油麻地球場舉行足球義賽籌款所得之公益金港幣一萬一千三百八十四元，由公益金委員會主席孫秉樞接受。

該義賽係官涌集友會所收入之門券，場內義賣及義捐所得之數。

孫氏對該會主持人士熱心公益，深表感謝。

官涌集友會主席陳仁熾，將支票乙紙面交一萬一千三百八十四元捐款，由公益金委員會主席孫秉樞接收時攝影。

防止污濁空氣隊 週內在觀塘檢查

【本報訊】防止污濁空氣的五人小組，將於本週內前往本港的烟霧管制區作實地檢查。第一個檢查區將為九龍的觀塘。

勞工處防止烟霧組開始推行新的四名烟霧督察，及於去年十一月完成訓練課程，將於今日在該區檢查烟囪所發出黑烟的情況。

許氏稱：督察人員將巡視街道有烟囪的樓宇，初步係憑肉眼以察其烟霧，並將視察該樓宇，以查看其所用者為何種鍋爐、火爐及燃料。

如發現有黑烟時，他將向負責人提出建設性的勸告。如彼等仍然違反法例，將會被控訴。

依照保持空氣清潔條例，在烟霧管制區內的任何樓宇，不得在任何時間發出黑烟超過六分鐘，或不得在每四小時內的任何時間內連續不斷的發出黑烟超過三分鐘。

檢查烟霧雖然首先在觀塘舉行，但可能不預先通知，而轉往其他兩個烟霧管制區檢查，其後再往觀塘區檢查。

元朗警員集體捐血

【本報訊】元朗警署三十七名警員，包括四名女警在內，昨日在元朗警署的康樂部內進行集體捐血。

紅十字會對於該批警員自願捐血的行動，表示十分高興，該會指出：因為他們的血可以挽救許多垂危的生命。

安樂旅遊社續舉辦
新春復活節度假團

安樂旅遊社舉辦之新春各地遊覽者，已於假期後，各地湖光山色，使客續返港，各團員對該社安排之完善、服務之周全讚揚，更是讚不絕口。

該社現又續辦新春復活節渡假團，參加者至為踴躍。泰馬星之新春團，訂本月二十四及三十日分兩團出發，額滿為止。如持香港身份證者，一月十五日截止報名。另有三月六日、二十日，四月三日數團，方便復活節渡假之遊客。台灣環島遊有一月三十一日，二月二十七日，三月六日、二十日，四月三日，十七日數團。日本團訂於二月二十八日，三月六日、二十七日，四月三日，十六日出發。各團名額有限，請速往香港德輔道中其昌人壽大廈二〇三室安樂旅遊社報名，或洽電話：二四六八一五、二二七五〇三。

教師會選出各組主席

【本報訊】香港教師會一九七〇至七一年度理事會當務理事，前經去年十二月十二日第廿二屆會員週年大會選出，計有：會長古茂建、副會長潘柏年、鄭和鑫、總秘書古兆鈞、總司庫李辛、福利主任余漢韶、學術主任順愛民、康樂主任李順開等，現各組理事亦經於本月七日改選，以選票數最多者為主席，次四名為秘書及理事。

上海通用雪櫃 歲晚減價贈送

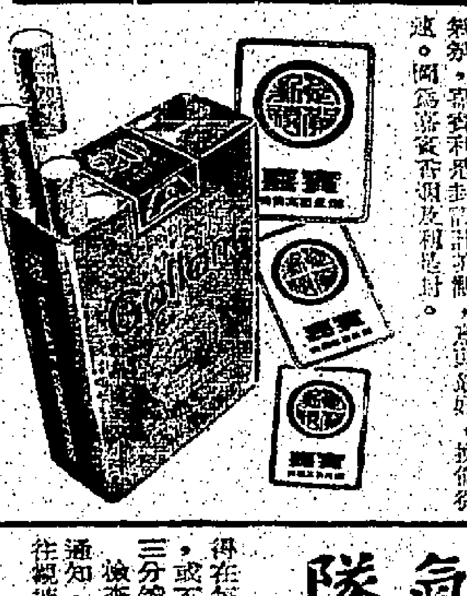
上海通用雪櫃公司稱：雪櫃已不是一具高尚人家的奢侈品，而是大眾所必要的一件日常用品。在繁多的牌子中，本來難於選擇，現法國最著名的飛雪牌FRIGEC和義大利極享盛名的ATLANTIC雪櫃，正在上海通用雪櫃公司作一年一度的歲晚大減價及大贈送，此兩牌子的優點已是眾所皆知，就是外形華貴大方，內在寬大實用，自動開關及無雜聲等，因而富之價廉，均由上海通用雪櫃公司代理。地址：九龍彌敦道窩打老道口，總行通用道十八號。

協記洋行 呢絨大削價

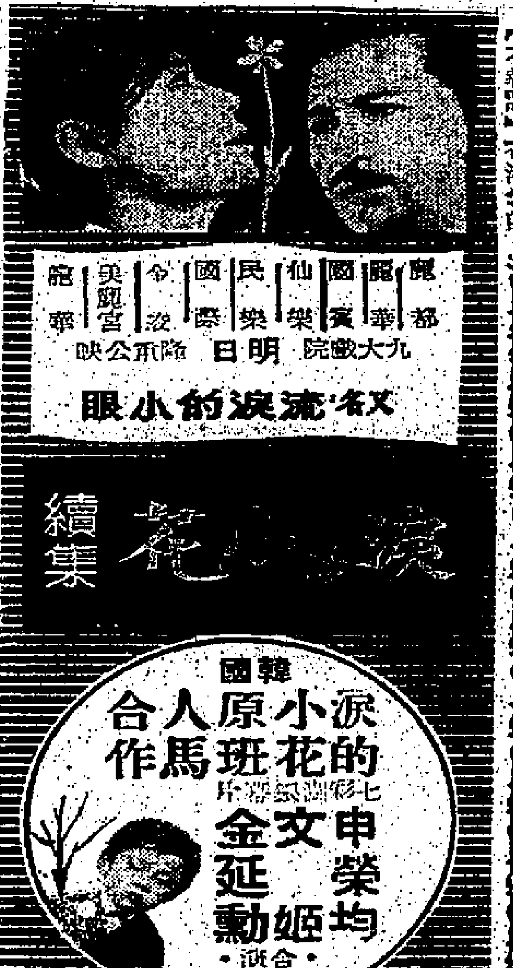
港九人仕均知協記洋行近年於歲晚特設削價市場，計有各國呢絨衣料，花色齊全，價格便宜，地址：協記大廈地下及二十四號二樓。

理髮美容業總商會 歡迎童仁明徐貴英

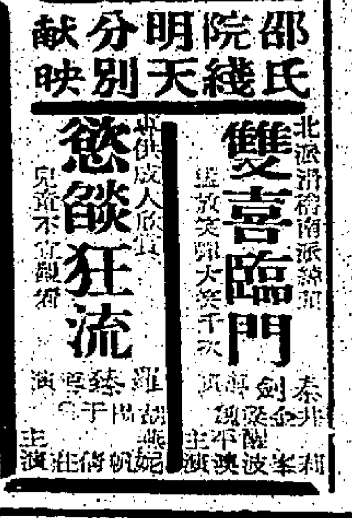
【本報訊】旅日僑領童仁明、徐貴英女士，昨日下午二時由日乘機抵港。港九理髮美容業總商會會長張長河、鮑長榮、理事長庸順林、監事長劉達源暨各理監事等數十人聯袂前往機場迎接。旅日僑領童仁明及徐貴英女士在日經營多種商務，規模宏大，歷年來在北熱心社會公益，深具桑梓鄉情。二氏此次抵港，除作工商業考察外，並順道探視其親友。



美國嘉賓高級長烟，為酬謝長年顧客，由即日起，凡持有嘉賓香烟吉包兩個，可換精美利是封十個，多食多送，換領處除嘉賓香烟代理商門市外，並可委託相熟烟檔代換。美國嘉賓高級長烟，香醇高貴，裝璜華麗大方，新春佳節，用嘉賓香烟款客，隆重體面，並配合歲晚新春送禮，備有條庄名貴禮盒，以增喜慶氣氛，嘉賓利是封設計美觀，意頭最好，換領從速。



怡和有限公司
代理美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：三藩市、羅省及聖地牙哥
"MONTANA"輪 經檀香山
一月廿一日到港
廿二日開行
"IDAHO"輪 經檀香山
二月十一日收貨
十二日開行
往：西雅圖、溫高華、朗非路及來福
"ILLINOIS"輪
元月廿一日到港
廿三日開行
"M. M. DANT"輪
二月十五日到港
十六日開行
怡和有限公司船務部啟
電話：三二一九二〇〇 二九三九四〇



如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七零八接洽

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦仰光	下午二時廿五分
英航	蘇黎達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時二十分
國泰	西貢	下午一時三十分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	加爾各答星加坡曼谷	下午二時二十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	漢城台北	下午七時四十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	福岡台北	下午十一時零五分
日航	悉尼馬尼剌	上午八時零五分
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京	下午十二時五十分
日航	東京台北	下午二時
日航	三藩市東京	下午三時卅分
日航	東京	下午三時
日航	倫敦曼谷	下午三時卅五分
日航	加爾各答曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時卅分
汎美	三藩市東京	下午十二時十分
汎美	三藩市東京	下午一時十五分
汎美	紐約曼谷	下午四時零五分
汎美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡	下午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
澳航	西貢	下午六時四十分
澳航	倫敦新德里	下午七時零五分
澳航	悉尼馬尼剌	下午八時廿五分
韓航	漢城台北	下午十二時四十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
中航	三藩市台北	上午九時廿分
中航	星加坡曼谷	下午二時廿分
中航	東京台北	下午二時卅五分
瑞航	蘇黎世孟買	下午三時四十五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時卅分
西北	沖繩	下午五時
西北	紐約曼谷	下午五時廿五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午六時五十五分
印航	東京台北	下午三時廿五分
印航	東京	下午六時
法航	巴黎西貢	下午四時廿分
法航	羅馬曼谷	下午四時零五分
義航	雪梨達爾文馬尼剌	下午十時廿五分
印尼	東京	下午一時五十五分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
[illegible]	西貢	下午[illegible]十五分
韓航	漢城台北	下午[illegible]十五分
東非	[illegible]	[illegible]

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	曼谷倫敦	下午[illegible]卅分
國泰	西貢	上午[illegible]時三十分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	台北漢城	上午十時三十分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	吉隆坡加爾各答納斯	下午一時五十分
國泰	曼谷星加坡	下午五時十五分
國泰	台北福岡	下午三時十五分
國泰	東京	下午三時零五分
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午十時三十分
日航	台北東京	上午八時卅分
日航	東京	上午八時卅分
日航	曼谷加爾各答	下午一時廿五分
日航	東京溫哥華	下午一時四十分
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	曼谷倫敦	下午三時五十分
日航	東京	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時五十分
汎美	東京三藩市	上午八時
汎美	東京洛杉磯	下午五時
汎美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午二時五十分
澳航	新德里倫敦	下午七時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
中航	台北三藩市	上午十時廿分
中航	台北東京	下午三時廿分
中航	曼谷星加坡	下午三時廿分
瑞航	東京	下午四時廿五分
環球	關島三藩市	下午十一時十五分
環球	沖繩三藩市	下午十時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	漢城三藩市	上午十一時十分
印航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
越航	西貢	下午四時十分
加航	東京	下午五時[illegible]
法航	東京	下午四時五十分
義航	曼谷羅馬	下午十一時零五分
印尼	曼谷雅加達	下午二時四十分
阿聯	東京	上午八時
阿聯	曼谷開羅	下午六時四十五分
韓航	西貢	上午八時
韓航	台北漢城	下午一時四十五分
東非	曼谷	下午二時

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可隨向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後收寄時間，將比該截止時間早一小時。

今日（十三日，星期三）

空郵

關島、日本 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
中途島 信件正午
中華民國 信件下午一時 包裹正午
韓國 信件下午二時 包裹正午
威特 信件下午三時 包裹下午二時
泰國 信件下午一時 包裹下午一時
安南、寮國、巴基斯坦 信件下午一時 包裹下午一時
東埔寨 信件下午六時 包裹下午五時
星加坡、沙巴、汶萊 信件下午六時 包裹下午五時
德國 信件下午三時 包裹下午二時
非洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
印度、西巴基斯坦、錫蘭、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時

明日（十四日，星期四）

空郵

中東 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
中華民國、印度 信件下午一時 包裹上午十一時
馬來西亞、沙巴、星加坡、汶萊 信件下午一時 包裹正午
南越、西亞 信件下午五時 包裹下午四時

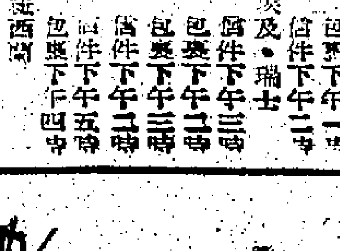
平郵

澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
智利、美國、加拿大 信件下午五時 包裹下午五時
義大利、瑞典、法國、澳大利、希臘、葡萄牙 信件正午 包裹上午十一時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時

東巴基斯坦 信件上午十一時 包裹上午十時
美國、中南北美洲、西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
巴西、墨西哥、危地馬拉 包裹正午
非律賓 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、澳洲、利比亞 信件下午二時 包裹下午一時
錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
澳大利 信件下午五時 包裹下午四時
紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
緬甸、荷蘭、德國、比利時、瑞典、英國 信件下午四時 包裹下午三時
南非 信件下午六時 包裹下午五時
加拿大、美國、中美洲 信件下午五時 包裹下午四時
非洲 信件下午五時
海布里灣島 信件下午六時 包裹下午五時

中郵
信件正午 包裹上午十一時
中南美 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門信時間



澳門 信件上午十一時 下午二時 下午六時
大陸 信件下午五時 包裹下午五時

娛樂

夏凡春節後返港投邵氏 李菁正式主演香妃

江柴楓

歌星劉金蓮來自婆羅洲

歌星劉金蓮

全力對付不景氣 占士加納自製片

今日電影

利舞台	江湖龍虎鬥	（西）	（未評）
豪華	愛的世界	（西）	（未評）
東樂	一代爺王	（西）	＊＊＊
東方	偷襲珍珠港	（西）	＊＊＊
樂聲	鐵金剛勇破雪山堡	（西）	（未評）
京都	虎膽忠魂	（西）	（未評）
紐約	歌王艷史	（西）	＊＊
新華	妙極了	（國）	＊＊
皇后	人獸奇觀	（西）	（未評）
麗聲	好女三瞞	（西）	（未評）
國泰	今天不回家	（國）	（未評）

朱牧新作雲姑殺青

阿倫狄龍在「江湖龍虎鬥」的造型。

密鑼緊鼓

成年看人，兒童看獸

不見可欲，其心不動

碧姬芭鐸喜歡裸體

星星小欄

日本京都有怪蚊 汪玲被叮反增胖

鐵膽忠魂缺乏氣氛 槍戰場面平平無奇

— 一聽 —

幕前閒話

＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	應該看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看

不可不知

孟甘穆利活演游擊英雄

女星私記

母親來信 ——是日也——

自佩

打恭作揖求人 杜寧也有今天

舒雲與陳芬蘭

張敏儀編 舒雲特輯

東方·凱聲

第十四天 十二點半 三點 六點 九點 霍士二千五百萬大製作 七彩 聲麗

偷襲珍珠港 TORA! TORA! TORA! 虎!虎!虎!

銀翼蔽空艦艇滿海·海空血戰驚天動地

連日賣座冠軍！預售三天座券

京都·大華·金冠

今天四場請早 歐洲公司劇力萬鈞氣壯山河之作

孟甘穆利活 天娜奧夢 主演

抗暴鬥爭 突擊猛烈 四大仇人 逐一殲滅 英雄本色 視死如歸

CORBARI 虎膽忠魂 七彩闊銀幕

樂聲·新聲

今天三場獻映 不加價座

時間：兩點半·六點正·九點正

聯美公司出品特務七彩闊銀幕鉅片

鐵金剛勇破雪山堡

佐治拉辛比

豪華·快樂·金門

豪華 五場 動人倫理彩色片 愛的世界 父子愛手足情感人淚下！

快樂 今天 最後 平分春色 彩色片 兒童不宜

金門 今天 最後 神探闖女兒國 冶艷怡神大胆彩色片 兒童不宜

明天聯映彩色美片 酒色財氣芝加哥

今天早場12點半：快樂 險路重重；金門 風雲龍虎會；快樂 今夜午場 003紐約間諜戰

皇后·文華·國華

皇后 今天四場獻映 聯美笑豐富香艷七彩巨片 珍娜羅露寶烈姐吉 好女三瞞 BNONA SERA, MRS. CAMPBELL

文華 今天五場獻映 聯法公司香艷肉感巨片 色情架步 LOVE IS A PLEASURE

國華 今天 五場 台灣最佳賣座喜劇 今天不回家 歐威·甄珍·武家麒·雷鳴·紐方雨

麗聲·京華·皇宮

最後今天 未看速看 李雲 奇里夫 主演

今最後 辛康納利 金剛勇破魔鬼黨 七彩闊銀幕 sabata

三院明天獻映新潮大膽影迷你片王 露滴桃花日夜春

新華·利舞臺·海運

越映越旺 新華五場 海運四場 利舞台

特藝七彩 WATERLOO 滑鐵盧戰役

紐約·大世界·麗宮

今天獻映 麗宮五場 美梅高公司歌王七彩唱片

馬里奧蘭沙 安白麗 主演

THE GREAT CARUSO 歌王艷史

優待學生一律二元

血染黃沙

恒星 H 448007

德輔道中197號 第六天映 諾貝爾獎名著改編 至情至性感人名片

逢相路陌

九點二十場早今 血戰魔鬼山

聯邦

今天五場仍映 加開二十點九 專供成人欣賞的奇片

人獸奇觀

戰士擒王

東城

今天五場獻映 特別時間 希治閣猛片 環球鬥智巨片

諜魄 TOPAZ

皇都

今天獻映四場

解剖吸血魔王 "SCREAM AND SCREAM AGAIN"

金陵·金國·寶聲

只映今天 黃沙落日

只映今天 舒佩佩 唐菁 蘇青 怒劍狂刀

只映今天 喜怒哀樂

總統·域多利

人獸奇觀 HAPPENING IN AFRICA 專供成人欣賞 兒童不宜

大爆滿 今天五場 聯邦加入

港九首輪影院聯合廣告

金禧盃決賽第二仗

怡和與星島今晚爭冠軍

頭場乙組決賽荃灣對精工

【本報訊】金禧盃足球決賽第二回合，怡和對星島，今晚在政府大球場挑燈夜戰，下午八時一刻開賽。頭場乙組金禧盃決賽第二仗，荃灣對精工，六時一刻交鋒。門券收三元五角，三元，二元四角及一元。前三種門券今日上午十時至下午四時，在大球場館預售，下午五時半起，全部球票照常行門沽。

怡和與星島在金禧盃決賽第一回合，雙方以〇比〇賽成平手，今晚上演第二回合，倘可成爲本屆金禧盃霸主，負方則爲亞軍。今仗如週和加時再和，則由足總另訂日期重賽，以定冠軍誰屬。

怡、星兩隊，均爲本港職業巨型班，各擁好手，實力雄厚，雙方正是半斤八兩，在有限分，這是一場許勝不許敗，屆時，兩隊均將派出陣容最剛戰在所難免。

若以怡、星兩隊實力而論，怡和無論在個人技術，整體合作，以及作戰經驗，均較星島爲優，就前鋒較星島略高一籌。[illegible]

[illegible]

怡和對於今仗十分重視，[illegible]第一仗無運擺表現，且似覺失去信心，今晚如未有改善，[illegible]

體育

怡和星島陣容

（怡和）
仇志強
鄭潤如、葉尚華、梁偉、[illegible]
陳鴻平、鄭國根、[illegible]
何容與
區永雄、[illegible]
尹炳德、馮紀槐、麥天富
[illegible]

（星島）
[illegible]

邀華頓隊來港賀歲

警方昨卒批准舉行

出場職業球員每人可獲三百元

【本報訊】香港足球總會于昨日召開執委會議，決定將足球員代表香港出賽的待遇，提昇至最高每場五百元，並爲球員購買二十萬元保險。

奧地利華頓隊（前譯順）于一月二十七日至一月三十一日晚間來港賀歲，昨日已獲警方通知，准予舉行。決定年初一由香港聯隊上陣，年初三由香港代表迎戰，而年初五則由港聯出戰。三場比賽，皆爲日波，門票分十元，八元，六元，三元五角四種。另職球員三元。領隊方面，第一仗由[illegible]擔任，第二仗由[illegible]擔任。

第三仗由華足聯自選。[illegible]

關於球員代表香港出賽的待遇，曾引起激烈爭辯，[illegible]

贏波另獎二百元

和波則獎一百元

並代購保險廿萬元

[illegible]

巴葡等隊 一律婉拒

巴西古沙勞、保他花高、葡萄牙盃菲加，紐西蘭東郊隊，威爾斯代表隊，南美強隊，英國華埠青年軍，及澳洲強隊等，要求來港作賽，全部予以婉拒。

香港學界體育協會要求足總補助香港參加第二屆國際學生足球大賽經費二萬五千元，是項比賽，對於本年七月[illegible]

甲組足球聯賽成績表

（截至元月十二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
怡和	十	八	一	一	廿七	六	十七
流浪	八	六	二		廿五	八	十四
星島	九	四	四	一	十	五	十二
陸軍	十	五	一	四	廿	廿一	十一
九巴	十	四	三	三	十六	十八	十一
南華	八	四	二	二	十九	十二	十
[illegible]	九	三	三	三	十五	十三	九
東昇	九	三	三	[illegible]	十九	廿一	九
[illegible]	十	二	四	四	十九	廿一	八
電話	十	二	[illegible]	四	十[illegible]	十七	七
警察	七	二	二	三	十一	十三	六
消防	六	一	三	二	九	十一	五
東方	九	一	二	六	九	廿四	四
中會	九			九	五	廿九	〇

足球教練布蘭寧

改今日到港

教練班改明日開始

英國足球教練布蘭寧，改於今日抵港，其所主持之教練講習班，亦改在明下午七時，在足總會址舉行，以後逢星期二、四舉行，至三月止。至於臨場練習，則在每逢星期日上午十時，在政府大球場舉行，由亞洲足協副會長李惠堂任翻譯。

國泰航空公司主辦

卅六洞高爾夫賽

邀港菲泰星參加 各派四代表在港比賽

國泰航空公司，將於下月主辦一項新穎的卅六洞業餘高爾夫球賽，邀請香港、菲律賓、泰國和星加坡，各選派四人代表隊，到香港參加比賽。參賽者將在粉嶺香港皇家哥爾夫球會新球場舉行。

各地代表人選，必須是業餘球員，讓分十棒或十棒以下者，而且必須是本國公民，未代表本國參加國際或[illegible]

國泰一位發言人稱：這種規定參加比賽，可以吸引更多高水準業餘球手參加，因爲一部份選手常代表國家而好手，不能參加，使比賽興趣更濃厚。

舉辦比賽的目的，在提高及擴大對高爾夫球的興趣，由於這次參加各國球員反應熱烈，可知達到預期目的。

香港四名代表，於本月本地選出，由香港皇家哥爾夫球會選拔三名，另一名，星加坡、泰國和菲律賓選手，將由國泰接送到香港比賽，並招待在酒店住宿。

又稱：國泰希望這項比賽，將來每年一次，而且分別在參加國輪流舉行。

花墟護級戰緊張

東方元朗言和

各入一球但東方危機仍未解除

【本報訊】甲組足球聯賽，昨在花墟警察球場上演，獨幕劇，結果東方與元朗，以一比一打和。雙方預備組之序幕戰，亦曾展開劇烈爭奪，且有埋牙鋭頭出現，並有球員受記名警告。結果，東方預備組以三比二獲勝。擇場球迷一千零四十四人，門券進賬兩千四百八十五元八角。

[illegible]

入球均在上半場

葉振發先拔頭籌

[illegible]

籃球聯賽

今演三仗

【本報訊】籃球聯賽，今夕有三場在灣仔修頓球場舉行，七時，乙組決賽，占美對爆炮，八時，女子B組，中青對南華，九時，甲一組，南華。

又昨晚在伊館舉行的籃球聯賽，因消滅對僑聯的一仗改期，實得兩場比賽。據說：這場比賽，乃消滅請求改期，也在較早前知會聯會，[illegible]

即將來港賀歲的奧國華頓隊全體球員合影

流浪森遜素

設立特別小組辦理

英國教練布蘭寧，將于今年抵港，由于布氏在上午的空閒時間多，所以消防、流浪、陸軍三隊，要求布蘭寧能在上午訓練該三隊球員，獲得通過。[illegible]

在星加坡舉行，參加的學生全是十八歲以下。足總議決補助學界體協五千元。

通過以四百二十大元購買彩色足球紀錄片一套，以供推進足運之用。[illegible]

游資之出路又大量滲入

股票市漲勢如火如荼

滙豐電話兩燈昇幅大

成交三千餘萬元恒生指數昇三點多

每日股市

【本報訊】本港前市氣勢，游資滲入市場，大增，昨日股市繼續上昇，成交總值增至三千三百四十九萬元，昇幅亦甚大，四時指數昇三點之多，幾達來所未見者。昨市尤以：滙豐銀行、電話、置地、港燈、九龍倉等最爲活躍，外幅既大，交投亦多。恒生指數：四時（香港）報二一六·八一，比前市之二一三·七七，昇三·〇四；又四時半（遠東）報二一七·二一，比前市之二一四·八六，昇二·三五。均係刷新過去一切紀錄者。從昨日各股走勢看來，多屬直線上昇者，看來市勢仍屬易好難淡。昨市除酒店類及紗廠類呆靜外，大部份均見報好。

滙豐銀行以一九〇元開出，直綫上昇至一九二元最高價收市，價昇三元。（英倫註記）以一七〇元開出，最低一六九元，直綫上昇至一七四元爲最高價收市，價昇七元。電話以五〇元開出，直綫上昇至五二元最高價收市，價昇二元；置地以一一〇元開出，直昇至一一二元最高價收市，價昇三元。

此外：九龍倉昇七角半，九龍燈昇五角，香港燈昇四角，太古實業昇一角，四海地產昇五分，遠東昇二角，煤氣昇二角，大酒店昇一角，和記昇一角，和寶昇一角，電車昇二角，港機工程昇一元，南豐昇五分，怡和昇五角，太平洋昇五分，太古船塢昇一元，油麻地小輪昇五角，會德豐昇二角，屈臣氏昇一元，黃埔船塢昇一角，生力啤昇二元半，先施昇一角。

價下跌者有：利豐家跌二角，保華跌五分，聯紡跌一角，永高跌一角，南聯跌一角，美麗華酒店跌一角，新馬製衣跌一角，與聯跌五分，亞洲航業跌二角，帝后跌五分。

昨日成交總值三千三百四十九萬元，計香港交易所佔一千三百十二萬元，遠東交易所佔二千零二十二萬元，茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一九二·〇〇	一九二·〇〇	一九〇·〇〇
（英倫註記）	一七四·〇〇	一七五·〇〇	一六九·〇〇
東亞銀行	一一八·〇〇	一一九·〇〇	一一八·〇〇
國[illegible]	一四·六〇	一四·六〇	一四·三〇
亞洲航業	六·四〇	六·四〇	六·四〇
九龍倉	三二·二五	三二·七五	三二·〇〇
均益倉	四二·〇〇	四二·七五	四二·〇〇
太古船塢	八三·五〇	八三·五〇	八三·〇〇
黃埔船塢	一一·三〇	一一·三〇	一一·三〇
置地	一二·〇〇	一二·〇〇	一〇·九〇
信託	二·九五	三·〇〇	二·九五
聯邦地產	一一·八〇	一一·八〇	一一·七〇
[illegible]富利士	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇
四海地產	四·四〇	四·四〇	四·四〇
金門	一七·三〇	一七·四〇	一七·三〇
[illegible]市	七·一〇	七·二五	七·一〇
香港發展	六·五〇	六·五〇	六·五〇
[illegible]古	三八·二五	三八·二五	三八·二五
南洲英妮	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇
[illegible]德隆	五·四〇	五·四〇	五·三五
港機工程	八七·〇〇	八七·五〇	八六·五〇
[illegible]	七·二五	七·三〇	七·二五
大酒店	二九·〇〇	三〇·〇〇	二九·七〇
城市酒店	二七·七〇	二七·七〇	二七·三〇
帝后酒店	四·四五	四·五〇	四·四五
凱聯酒店	九·〇五	九·一〇	九·〇五
[illegible]高酒店	一三·四〇	一三·六〇	一三·四〇
富都酒店	一一·四八	一一·四八	一一·四七
美麗華酒店	二一·四〇	一一·五〇	一一·四〇
油麻地小輪	七〇·〇〇	七〇·〇〇	七〇·〇〇
天星小輪	一六·五〇	一六·七〇	一六·五〇
香港燈	二四·六〇	二四·六〇	二四·〇〇
九龍[illegible]	三六·〇〇	三六·〇〇	三五·七〇
電話	五二·〇〇	五二·〇〇	五〇·〇〇
電車	一五·四〇	一五·四〇	一五·二〇
九巴	四一·五〇	四一·七五	四一·九〇
中華煤氣	一八·〇〇	一八·一〇	一七·〇〇
先施	一三·二〇	一三·二〇	一三·九〇
太平洋	六·〇〇	六·〇〇	五·九〇
和記企業	三三·九〇	三三·〇〇	三三·〇〇
（優先股）	一三六·〇〇	一三六·〇〇	一三六·〇〇
和寶	六·五五	六·五五	六·四五
怡和	三二·二五	三二·二五	三一·七五
遠東企業	一四·四〇	一四·四〇	一四·二〇
太古實業	一六·三〇	一六·三〇	一六·〇〇
聯合企業	八·三〇	八·三五	八·三〇
牛奶	六三·五〇	六四·〇〇	六三·五〇
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	一〇三·〇〇	一〇四·〇〇	一〇三·〇〇
生力啤	七六·五〇	七六·五〇	七四·五〇
信昌	六·六〇	六·六〇	六·六〇
仁孚	五·九五	五·九五	五·九〇
立興	三·三〇	三·三〇	三·三〇
[illegible]家	二九·三〇	二九·三〇	二九·三〇
[illegible]合膠	三·一五	三·二〇	三·一五
[illegible]紗信託	一二·一〇	一二·二〇	一二·一〇
中華娛樂	五一·〇〇	五二·〇〇	五一·〇〇
隆豐	五·三五	五·三五	五·三五
南聯	一六·二〇	一六·三〇	一六·二〇
會德豐紗廠	八·九〇	八·九〇	八·八〇
聯紡	二〇·一〇	二〇·二〇	二〇·〇〇
南海紗廠	二〇·七〇	二一·八〇	二一·七〇
南洋紗廠	一五·六〇	一五·六〇	一五·五〇
[illegible]紗廠	五·八五	五·八五	五·八〇
長江	四·五〇	四·五〇	四·五〇
香港毛紡	三·二五	三·二五	三·二五
[illegible]	一三·三〇	一三·四〇	一三·三〇
金松	〇·六四	〇·六四	〇·六四

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤爲準）

歲暮工商業提欵多

銀行硬幣大量流出

上兩月銀行存放款均曾創高紀錄

近因提款者多又收縮信用才畧縮

【本報訊】歲暮年晚已近，新春佳節快將屆臨，年宵貨品，已紛紛推出應市，而各界居民預辦年貨，亦日見繁忙，預料到了下週初，工商各業之應新、花紅、年貨及恭喜封利是之需，九龍市面便可能入大旺。

本港華人新春封利是給華人的習俗，相沿已久，迄今遍入市際，市面上賣紅封的小販，已觸目皆是，連日銷出亦多，各界商號爲應對利是之需，連日向銀行提取款項，多要搭付五元、十元面額的新鈔票及一元、五角、一角硬幣，因此，各中外銀行爲作充份的準備，連日向滙豐及渣打銀行提款，亦要搭付硬幣及小面額新鈔票，一面並派職員協助支收事務。

記者調查所得，滙豐銀行發出的新一元，五角一角硬幣及五元、十元面額新鈔票，截至昨日止，在數日間發出硬幣總值約有四、五百萬元，五角、一元[illegible]

又據銀行界透露：港九治安轉壞，搶劫案頻生，各界商民爲策安全，多以銀行作爲其財產保險庫，除了銀行保險箱經常告滿外，銀行存款增加，亦爲必然的趨勢，故到了去年十一月底，全港七十三家銀行存款總額增至一百四十八億一千四百萬元，比較去年十月份增加三億三千六百萬元，其中尤以活期往來存款增幅最大，而放款總額亦告增加，截至去年十一月底止，對工商業貸款及透支增至九十四億八千三百萬元，比較同年十月份增加二億二千九百萬元，存放海外銀行作短期貸息之開支於去年十一月底則由六十八億七千萬元增至七十億零四千三百萬元。

均創有史以來之最高紀錄，惟最近因工商各業廠家商號歲暮清結賬目及發放員工雙薪花紅，需款殷切，向銀行提款大增，而銀行亦以年關迫近，收縮信用透支，故預料到了今年一月底，存款總額，難免退縮，即存放海外銀行作短期套息之開支，亦有一部份調回，以應歲暮之需。

又在商場銀根趨緊中，銀行同業活期拆息，昨日仍企定七厘。

美瑞德法比滙

牌價昨均掛低

【本報訊】本港有計劃出外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克、法郎及比利時法郎均見調整，計調整後之新滙率，均較前改低，至於倫敦美元之告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙買價由六一〇·四〇港元改爲六一〇·〇〇港元，即每百美元較前小免〇·四〇港元；賣出價由六一〇·一〇港元改爲六〇九·六〇港元，即每百美元較前小免〇·五〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六七·八〇港元改爲一六七·九〇港元，即每百馬克較前小免〇·[illegible]港元，買入價無變動，仍爲一四一[illegible]

瑞士法郎電滙買入價由一四一·〇九港元改爲一四〇·九〇港元，即每百法郎較前小免〇·一九港元，賣出價由一四一·六〇港元改爲一四一·[illegible]港元，即每百法郎較前小免〇·[illegible]港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二·三〇港元改爲一二·二[illegible]港元，即每百法郎較前小免〇·〇五港元。

倫敦美元告羅士牌價二·三九七五美元改爲二·三九七[illegible]美元。

本港金鈔外幣行情表

一月十二日（星期二）

（九九K金）

開市	289.625
收市	288.875
最高	289.625
最低	288.625
（美鈔）	
大鈔	6.05375
[illegible]鈔	6.05125
（美電）	
最高	6.06625
最低	6.06375
（通天單）	
最高	6.0600
最低	6.0575
（日元）	
大紙（萬計）	159.750
細紙（萬計）	159.250

（雜幣）

正[illegible]	[illegible]
[illegible]鎊	7.00
澳洲元	6.74
加幣	5.945
加元（大）	5.935
加元（小）	5.925
非幣（大）	0.[illegible]
非幣（小）	0.[illegible]
大坡紙	1.953
細坡紙	1.958
新勞啤（百計）	46.50
葡幣（每元）	0.[illegible]
西德馬克（百計）	165.750
新法郎（百計）	109.00
瑞士法郎（百計）	140.25
泰幣（百計）	29.30
台幣（千計）	146.50
叻光啤（百計）	36.[illegible]
西冷啤（百計）	30.[illegible]
西貢紙（千計）	16.60

米市仍穩定

昨成五千包

【本報訊】昨日米市，仍然穩定，成交者約五千包，其價如下：泰國[illegible]由六十四元半，金三點[illegible]新大米六十六元，[illegible]龍新大米六十六元，[illegible]新華南粘八十元，新絲苗七十四元，新油粘七十六元，新絲竹粘七十四元。

[illegible]變動，仍爲一六五·八[illegible]由一二〇·九〇港元改爲一二〇·八〇港元，[illegible]買入價亦由一〇九·四〇港元。

工商界

織布業產銷續旺盛

牛仔毛布壓單額大

各廠接單排期遠至七月

【本報訊】在海外各地訂單大量注入下，此間布廠生產情況續呈旺盛，現時各廠接入的訂單，特別係牛仔布及斜紋布訂單，交貨期有排至今年七月份。

據織布廠商消息，由於歐、美及紐西蘭商家繼續大量訂購，此間布廠產銷續呈旺盛，特別係牛仔布，因爲牛仔布現時除了各地客商大量訂購外，本港製衣廠需求亦殷，因此，布廠目下接入牛仔布的訂單，交貨期遠至七月份。除了牛仔布外，毛布、斜紋布產銷亦至活躍，且下英國商家等來的訂單，大部份係屬於斜紋布，而美國商家訂購則以斜紋布及毛布爲主，至於西德商家訂購的毛布匹及所需布料亦極大量，因此，布廠最近接入迅幾個熱門布訂單，已足夠支持上半年度的生產。

最近，此間布廠對這些布的報價，一般較月前報見提高，可是由於棉紗價格的不斷上漲，尤其是十支及十二支A紗價格的大幅漲升，故布廠接單價雖提高，但卻追不上原料成本的增加，目前布廠接入的訂單，生產利潤固屬微薄，而對今後遠期單的接做，亦感困難，如果棉紗價格繼續上漲，人工在繼續提高，則織布業產銷旺勢，在下半年間將要遭遇很大的壓力。

尾禡料口市活

生菜芽菇價硬

【本報訊】昨日爲農曆十二月十六日，亦即商業尾禡，比平時需求較殷，故料口及禡期所需之食品，皆表活躍，且價錢堅高，生豬及三鳥類，均告壓上升二[illegible]

[illegible]

及鮮魚類，均告昇一角，外，[illegible]，其餘肉類仍屬一斤牛皮，大，以無甚上落。茲將昨日港島之街市零售價格如左：

上肉	斤	四·六〇
瘦肉	斤	四·八〇
豬肉	斤	二·四〇
脢肉	斤	六·八〇
赤排	斤	六·六〇
肉排	斤	五·〇〇
腩排	斤	五·〇〇
豬肝	斤	九·六〇
豬腰	個	八·八〇
豬心	斤	五·二〇
豬肚	斤	三·五〇
牛肉	斤	五·二〇
牛柳	斤	六·四〇
牛腩	斤	七·六〇
牛腩	斤	四·〇〇
羊肉	斤	三·六〇
	斤	一〇·〇〇
鯇魚	斤	六·四〇
大魚	斤	五·六〇
鰱魚	斤	五·〇〇
[illegible]	斤	三·四〇
[illegible]	斤	四·〇〇

大生魚	斤	一〇·五〇
中生魚	斤	一〇·八〇
細生魚	斤	一〇·〇〇
膏蟹	斤	一〇·〇〇
肉蟹	斤	八·〇〇
紅蟹	斤	一〇·四〇
大田雞	斤	三·〇〇
生蠔	斤	四·〇〇
黃鱔	斤	九·〇〇
白鱔	斤	七·〇〇
瀨尿	斤	二·〇〇
水魚	斤	一六·〇〇
金頭鯊	斤	八·〇〇
龍蝦	斤	九·〇〇
大蝦	斤	四·〇〇
中蝦	斤	三·〇〇
細蝦	斤	二·〇〇

美股部份回昇

石油類仍低挫

【紐約十一日美聯社電】星期一日股票價位部份回昇，交投活躍。上漲股共七百三十六種，下跌股共六百二十四種。

證券經紀商的經濟分析家認爲股市經過最近的急劇上漲後，現已進入一正常的技術性調整階段。

[illegible]

星膠疲淡

【本報訊】昨日星洲樹膠市，做勢牛皮，無甚漲落。各貨價波動不大，一號煙膠一月份期貨爲坡幣四毫九仙一二五。

金價昇一元多

美電美鈔軟順

【本報訊】昨日外匯市場行情：金價方面：繼數三七·七五美元（昇）；開盤報三七·八五美元（昇）；英鎊方面：[illegible]

[illegible]

本港金市報二八九·六二五，收市價二八八·八七五，最高價二八九·六二五，最低價二八八·六二五。

美鈔仍受外圍美鈔軟勢之影響，昨鈔報六·〇五三七五；美電最高六·〇六六二五，最低六·〇六三七五；通天單最高六·〇六〇〇，最低六·〇五七五。

日元大紙報一五九·七五，細紙報一五九·二五。

子母刀頭

武俠小說　高景生著　丹青插圖

第七回：湖水湖停　詩心詩悼　嘯吟寄傲　刀劍通靈

一班打魚女郎當然捨不得彩雲仙子，但也知她殺了奸官，惹出大禍，非走不可。天下沒有不散的筵席，便祇好痛痛快快替她辦事。江上有幾官漁舟，一呼而集，人手衆多，辦事容易，祇一刻便把錦雲莊搬光了，隨即散滿舟上，由得彩雲仙子放起一把火。

這都是近水莊預先有了準備的好處。甚至放火的燃料也早備妥，稍爲動一下手就成。火一燃起了，彩雲仙子和沙鷗儼便勸客人登舟，由一班打魚女郎簇擁着，合載在一艘漁船上面，鼓棹而行。

這時晚霞漸散，夜幕已垂，錦雲莊燃起一場大火，烈燄沖天。在江上看去也是一景，火映得半江也紅了，似乎要和晚霞爭色。勝百餘和小明看得嘖嘖不絕，彩雲仙子却指着岸上火景笑問道：「這豈不是很好看麽？由此推想，火燒阿房宮必然很好看，赤壁之戰火燒連營更好看。因爲火在水中，愈增其艷，別有一種悅目的景色呢！」

這話頗爲奇怪，可見她滿腦子都是奇想，能把毀家的災難當作一種娛樂。勝百餘聽得微微一怔，不禁呆看着火景，口裏說道：「這就是一種少見的景色。不過，這並不是值得欣賞的景色啊！你怎會想到火燒阿房宮去？」

彩雲仙子嘿嘿的笑道：「爲甚麽不可以？錦雲莊和阿房宮有甚麽不同？孩子們中秋晚上愛玩『燒寶塔』那種玩意，不也是一樣麽？看來覺得開心，那就是美。你說火燒錦雲莊美不美？錦雲莊要緊便緊，要散便散，就無時是自己，放一把火時也是自己。那種美更加可貴了。火燒阿房宮雖然更大，其中有千萬積聚，萬般怨憤，燒起來更旺熾，更動人。它那種美却和我們這種美不同。你說是不是？」

勝百餘聽得這裏面自吐舌，才知她臨走說這一句話裏，也含有天大道理。

這時火光之中，剛正出現了兵馬影子，並且隨風傳來一陣陣吶喊聲，料必是大隊人馬趕到莊前江邊，看到大火焚燒，因此吶喊。那些做捕頭的有甚麽用處？江邊再沒有一艘船，除了捕風捉影，怎可以追趕得上了？

彩雲仙子看得更加開心，指着火光說道：「你們看，還有一羣笨賊趕來送行呢！」

小明也看得故意稱妙，插口道：「錦雲莊變作火雲莊，火即是災，災即是火。原來你們爲這個莊子命名之時，早就料到會有一場大火。」

說話之際，莊前果然有一陣火焰，給風捲起，升得很急很高。（一〇〇）

漩渦

黃思騁

他們一直等到七點半鐘，莫大衛才姍姍而來。莫克舜早就在那裡擔心，不知道他會不會給自己留點面子，不把內心的感情流露出來。但情形總算不壞，他一進門就笑容滿地叫了岳父岳母。莫太太心上的一塊鉛落下來，笑着說道：「知道你生意忙，所以一直沒有來請你。今天你岳父一定要你來吃飯，祇好打擾你。」

坐下以後，莫克舜竭力向他獻殷勤，一下子遞茶，一下子遞煙，希望他能留點情。他也果然表現得跟在家裡判若兩個人，跟岳父有說有笑。

「結婚對人生是個很重要的變化，甚麽事都和未嫁前不一樣，」莫守清說。

莫大衛漫應着，而且伸出了手臂的樣子。他們像這樣談着時，莫克舜總有點心虛，害怕莫大衛忽然會把那件不愉快的事透露出來，因此坐不多久，她就推兩母去幫拍親傭菜。

請新女婿吃飯，當然比較體面，把桌子放得滿滿的。莫太太因爲要做幾個熱炒，所以一直沒有上桌。莫守清表示不用等她，菜冷了不好吃，隨問女兒買酒沒有。莫克舜怕他酒後話多，就勸父親不要喝酒。但莫守清認爲第一次正式請女婿來家吃飯，不能沒有酒裝點裝點。

「喝啤酒好嗎？」莫克舜問。

「不，來瓶洋酒，要名牌白蘭地。」

莫克舜很不情願地站起身來，打電話到附近的一家辦館。不到一會，酒送來了，莫守清高興地叫女兒斟酒。

「爸爸，我看你們還是少喝一點吧，這麽多菜誰吃呢？」

「不要緊，有菜更要喝酒。」

莫大衛提着瓶子，先替岳父倒了半杯，莫克舜連忙阻止道：「大衛，醫生囑咐過，爸爸不能喝酒的，你們還是把這杯酒分了吧。」

「不要緊，慢慢喝就是了。」

莫大衛又在自己的杯子裡倒了酒，就和岳父喝起來。莫克舜在一邊發愁。

菜餚不多是莫太太的拿手之作，全部的看家本領都使出來了。她爲這席菜，在廚房裡整整花去六個小時。（一四〇）

市聲

香城風光

上湯文武

黑色聖誕

這一晚——十二月廿三晚，港島的居民心情非常沉重，也非常矛盾，祇想着一個問題：英軍會不會投降？……

假如英軍投降了，戰爭當然會結束，但是，統治者不是英國人，而是日本人了。在過去的七八十多年來，英人統治了香港，雖也有些不愉快的事情發生，但總處了這麽多年，也沒有甚麽不方便之處。總之，這時百多萬的華人，都不希望日本人來統治他們，同時，對于日軍在內地戰場上的罪行，更加不寒而慄。

不過，停不停戰，投不投降，權不在己，祇有聽天由命吧了。

港督楊慕琦早就接到英廷密電，給他體察情形，處理和戰。他也許看見大勢已去，再打下去，徒然增加傷亡數字和居民困擾吧了。終于在十二月廿四日上午，宣佈投降。

這宣佈，並不引起居民的歡呼，祇是加深人們心情的沉重，希望的幻滅。

聖誕前夕本來是一個狂歡的日子，但是，整個香港都陷進悲慘、沉痛、彷徨的深淵裡。香港的天空，沒有了砲彈的橫飛，沒有子彈的射擊，但，馬路上也沒有行人，有的，祇是日軍的裝甲車和小隊的日軍在市面經過，居民躲在家裡，連頭也不敢向外邊探望。

這是香港居民難忘的一天——開埠以來第一次度過的黑色聖誕。家家戶戶沒有聖誕樹，沒有聖誕燈，也沒有聖誕咭、聖誕餐，街上燈雖然亮着，但是，卻看不見聖誕老人的笑臉，也聽不聞悠揚的聖誕歌聲和報佳音的妙韻。

香港居民黯然的度過聖誕，心情沉重的迎接未來的歲月。

聖誕前夕那晚，杳旋仍然住在漁舟上，她惦念着母親和陳子良，便問谷家山：「大哥，英軍今天已正式宣佈投降了，我們是否還準備離香港？」

「我想我們在香港留下來，刺探敵情……」谷家山毅然的說：「我們一向在香港居住，留在這兒，比新來的人容易工作，各位有甚麽意見嗎？」

「我贊成，」杳旋首先發動的說。（一〇一）

新潮

中篇小說　傑克

我準備打一次死仗！

趙高發揮了反面的意旨，提出新新潮動的正面主張。他說：

「第一，施行普遍的性教育智識！」

南施接口說：「早有人提倡了。」

言下之意，似乎說，既有人說過了，不用你再說。

趙高繼出她的語意，加以說明道：

「我們中國人有個通病，凡是新的，都爲奇讚嘆，當做寶貝，熱烈地提倡一場，此唱彼和，熱鬧過後，便像冬天的電風扇，收拾起來，沒人提及。性教育這名詞也一樣，聽來已沒三四十年前吃香了！」

「已有三四十年了嗎？」

「那是說在中國的流行時期，在歐美日本，少說也有半世紀了。當地好像近年來才有人熱心倡導。」

「我出世遲，還當是新流行名詞，正在奇怪，才聽人說，怎麽就像過氣的裝件褲一樣，很快就沒人提了！」

「這便是我說的通病，凡是新的都爲奇讚歎。其實在爲奇讚歎之前，先有一段深閉固拒時期，好如跟外國的槍砲初接觸時，竟亂爲妖魔邪術，要名猰攏發桶陣，義和團潑狗血，陰陽萬邦。後來雖爲奇讚歎，卻又提倡不力，有頭無尾，一事無成。潮流就是那麽來了的，迂劣根性一直遺留到今天！」

「性教育本是個很重要問題，怕的是有頭陣，無尾勁。」

「潮流就是那麽打得有氣無力。」

「你來打！」

「我就準備打一次死仗！可是要結硬寨，才打得死仗。」

「要怎樣才能結得起硬寨？」

「那是一個大運動，需要大批的人力。」

南施給他說得很激動，但仍然沉着沒表示，靜靜聽他往下說：

「有了人力，也不是成功的唯一條件，看你能否善用人力？提倡也不是成功的唯一條件，看你能否腳踏實地去幹？即是說，你要把人力組導得好，否則白白糟蹋人力！你提倡要和實幹並行，否則提倡成爲空論，晦多了令人聽厭，結果是白費人聲！」（一〇〇）

山川人物

徐老道與康聖人

五鳳樓

庚子之亂，原於戊戌政變，政變主角爲康有爲，徐桐素惡康有爲，其事亦頗足一紀也。

大學士徐桐，字蔭軒，漢軍旗人，頑固無學，京師稱爲「徐老道」。其子承煜，因義和團之變，爲罪魁禍首，與趙舒翹、啓秀同處斬，徐桐亦自縊死，時光緒二十七年辛丑和約告成時也。庚子之亂，原於戊戌政變，政變主角爲康有爲，其事頗足一紀也。

康有爲原名祖詒，以其先人國器，曾任大吏，以監生應試，而屢試不中。其門人梁啓超，則已於己丑科中第八名舉人。啓超娶主考李端棻妹，李爲朝貴，爰籍於朝官執政，得遊揚其師學問著作，而康理人講公羊改制諸考，乃流傳於朝士之口。時潘伯寅祖蔭尚書，宏獎公羊之學，康理人諸贊，朝野更爲樂道。徐老道獨痛惡之，嘗曰：「講公羊學者，都是亂天下之學。」又曰：「康祖詒不過舉子下士，竟亦大談公羊，尤爲可異。此人若得科名，新進躁妄，若再預政，必爲人心世道之憂，宜稍阻其出路，而屈抑之。」

時癸巳（光緒十九年）恩科鄉試，簡放順天試差，顧璜爲廣東正主考，吳蔚廉郁生爲副主考。臨行出京，謁見徐桐，徐老道曰：「廣東有康祖詒者，其人文筆甚佳，而醉心公羊邪說，離經叛道，爲天下之亂人，如獲中式，必設法抽落更換之，使不得售，切切勿忘。」秋闈衡鑒，當閱卷，吳郁生得一卷，文字最佳，其作法則由四家文鈔中之歸金枚八股涵泳而出。郁生曰：此卷當掄元。向例正主考擬解元，副主考擬亞元，正主考中單額，副主考中雙額。郁生商之顧璜，欲將此卷歸正主考中解，而顧璜易正主考一卷歸郁生中亞，顧璜不肯對換。經同考官調停，以此卷中第六名爲開榜。向例寫榜，前五名爲五經魁，留後寫，從第六名開寫，及唱名，爲第六名舉人康祖詒，南海縣監生。

顧璜面視吳郁生不語，吳郁生亦面視顧璜不語，彼此對覷，均想徐老道臨別贈言，正躊躇無計。寫榜者不知，以爲無事，塗簾揭曉，已拆第七本彌封矣。顧、吳兩人仍相覷錯愕，莫可如何。顧璜還京，徐老道大不謂然。

及乙未科會試，徐老道爲大總裁，會試條例，前十本例進呈御覽，由御前欽定名次，欽定爲榜，不能更換。康祖詒卷在進呈前十本中，寫榜時，又唱名中第幾名進士，康祖詒，廣東南海縣人。徐老道耳聞，事經欽定，又不能移動，有所去取，祇歎康祖詒科名至此，進退無可如何而已。徐老道出闈後，見顧璜吳郁生曰：「康祖詒由我自中，始知科名前定，不敢再責難二公矣。」（又乙未科康祖詒同考房師，爲余誠格字壽平，安徽望江人，光緒十五年己丑進士，累官湖南巡撫）。

風絮

雨萍

「離開他，離開香港，儘量走遠些，永遠都不許再回來！」

「我的家在這裡。」

「我要妳這樣做，除非妳想缺一隻手或者缺一條腿！」

「我到那裡去最好？」

「大陸，」她說：「那裡不計較貞操，沒有多少女孩子是處女。」

我不知道大陸是不是那樣，不過我不想去，至少我不想被人迫着去。我受了損害，爲甚麽還要被人攆逐？

她忽然又換了副面孔，像個慈母般地：

「黃小姐，我知道妳讀書很用功，妳常考第一名，妳是個學者，所以，妳應該去大陸升學。如果妳怕考不上，我有好多朋友在那裡，擴大的教授，我多半認識，我可以替妳寫介紹信。至於錢，我是個窮人，不能給妳。不過，如果妳生活有困難，我可以幫妳一點忙。」

「謝謝，我不需要。」我說：「即使要人幫忙，我也應該找他，而不應該找妳。因爲，是他對我不起，並不是妳。」

「我跟我丈夫，從來都不分彼此，」她盯着我：「怎樣？決定了沒有？」

「我不能馬上答覆妳。如果我要走，我也跟媽媽商量。我要快把這件事告訴媽媽，讓她來爲我作主。」

「聽說妳母親有病，妳敢刺激她嗎？」

我頭上轟的響了一下。

他們爲甚麽那麽聰明，都會抓住我的弱點？

媽媽，媽媽，妳不要生病，給我一點力量好不好？

「我想，妳不必驚動妳母親了，我會來替妳安排。老實說，我這樣對妳，已經是很客氣了，我做夢也想不到，勾引我丈夫的，竟然是個黃毛丫頭！我還以爲是那個阿飛女郎、交際花、舞女，才會幹這種事情！就看在妳年輕，有幾個老師是我的舊同學份上，我才饒恕了妳！」她越說越激動，一副聲色俱厲的樣子。

「這件事是妳的丈夫弄出來的，我想應該聽聽他的意見，」我說。

「不必聽他的，我可以代表他。」（一七〇）

綠野疑雲

短篇偵探小說　法・梅雅詩著　以而譯作

一九：一束鑰匙

丁伯柱從衣袋裡取出一個小小鑰匙包，他對英福生經理說：「檔案櫃的鑰匙，恐怕會在這裡，這是我從毛修年身上檢到的。」

「對了，這正是毛先生平時在身上的鑰匙包。」

於是，英經理便引導丁伯柱進入毛修年的私人辦公室。經過幾次試用鑰匙，終於把櫃子開啓了。

櫃裡的抽屜，一個是放着一束束新的英鎊紙，另一個則放着一瓶威士忌和一瓶毛酒。丁伯柱從瓶酒下面，發現了他所需要的名單。據英福生說，那是毛修年親手記錄的文件。丁伯柱把名單及各人下注外圍馬的勝負數字，完全抄錄下來。但大都是負多於勝。

「照這些清理看來，」丁伯柱說：「客人欠下公司的債項是相當多的，你們怎樣應付這些客戶呢？」

「公司帳項並無短少數字，這恐怕是毛修年私人關係的欠債，相信他自己會去處理。」英福生想了想然後說：「但毛先生列出的枯帳，恐怕就是這類客人的欠項了。」

「現在他已死去，你將怎樣處理呢？」

「我已決定一個原則，在帳項上，毛先生欠人的，公司負責清還，客人欠公司的，包括毛先生的私人帳項，自然照例追收。倘收不到，就當好列入枯帳了。」

「這個決定很好，」丁伯柱說：「不過，他的兒子毛小年，可同意你的處理嗎？」

「這是公司的事，我是有權處理的。」

經理，丁伯柱滿意地離開外圍馬公司，他要到當地的警察局去，要求警探延信，可能是毛修年私人賭債的客人之一，而他欠下公司賭債，將逾三千英鎊。這將是毛修年招致殺身之禍原因之一。丁伯柱進入計程車，很快就返回他的住所——酒店。

半稗拾世事

丹尼

在「強力黏鼠膠」表演中，三隻小鼠均被黏得無法動彈，但一隻大鼠，依然可以拔足掙扎跳躍。社會上被人拖住雙腳而不能逃走的，都是小鼠之類而已。

×　×　×

來自吉隆坡的消息說：一般城市的老鼠數字，約爲人口的六倍。估計本港現時有老鼠二千四百萬隻。平均一個市民要養六隻老鼠。這負擔實在太重了。

×　×　×

本港去年遊客，總數達九十二萬七千二百五十六人，較前年增多一十六萬二千餘人，創下有史以來最高紀錄。香港之所以如此吸引遊客，大概「香港」二字，居功至大。

瘟君夢

第卅二回　上命難違　驚魂甫定　承慶皆入殺　沐猴再怪哉

獨眼龍笑道：「這樣說，天下恐怕就不能太平了。國共合作也不可能合得太久。」

幾個人都明白劉伯承的意思，相顧默然。停一時，還是周恩來說道：「這項政策還是從莫斯科傳下來的，老毛也未必敢破壞。」

劉伯承說道：「老毛的事我們都曉得，除非大權不在他手上，否則他總有辦法弄花樣的，你們等着瞧吧！」

張國燾心裡仍然關注在西路軍，想到周恩來既然和國軍接觸過，便問道：「目前西路軍已陷於絕境，你從保安來時，對此應有辦法，老毛有沒有提到？」

周恩來搖頭道：「老毛未談此件事，他祇是催你趕快到保安去，一切問題到那邊再商量。」

張國燾嘆口氣：「等我到了保安，西路軍也完了，還有甚麽好商量的？」

獨眼龍忽然想起自己同彭德懷之間的密約，連忙說道：「我們必須向陝北靠，在此地拖久了，胡宗南一定會來打的。至於西路軍的問題，到保安後也許可以運用張學良的力量，制止馬家軍進攻。」

張國燾覺得獨眼龍的話確實有點道理，忙向周恩來問道：「恩來同志，你看這條路走不走得通？張學良能不能幫助我們？」

周恩來搖頭道：「完全作不到，馬家軍效忠於蔣先生，尤其是青海的馬步芳，馬步芳兄弟更是赤心耿耿，任何力量都不能使他們改變心意，除非蔣先生自己下命令，要與在各省主疆持他們的長官，但決不敢招惹他們。」

張國燾說道：「我們直接向馬家兄弟提出停戰，成不成呢？」

周恩來搖頭道：「不成，我剛纔已經說過，除去蔣先生下命令，誰也不能改變他們的意志，再加上我們的教條同教徒也是先天的立於敵對地位。」

張國燾悵然大瞞，長吁了一口氣。

獨眼龍說道：「既然這樣說，我們留在此地更沒有意義，應當趕快向陝北撤退。」

張國燾仍然不忍心丟下西路軍不理，滿目撤走，正在這時，國軍胡宗南部已經過來了。

胡宗南部本來把守甘新公路，此時眼見西路軍在馬家軍播擋之下，已瀕於覆滅，大股不能再向新疆送入，沒有必要在甘新大道擺上重兵，就抽調一部份兵力向東進擊。毛澤東在保安得悉胡宗南部迴向延綿進擊，心裡大爲高興，把請留守探找來說道：「林公，我們的計劃總算是完成了，胡宗南部隊向前進迫，張國燾非來保安不可了。」

林伯渠提了一下小鬍子，說道：「主席，不能高興得太早，胡宗南的迫向延綿，不僅要張國燾馬上撤來，他退一步，胡宗南一定要前進一步，結果把胡宗南也引到保安來了，怎麽辦？」

毛澤東急得抓耳搔腮，說道：「這件事怎麽辦！」

周曾操說道：「所以我說不能讓張國燾即時撤來，他必須就地抵抗，打退了胡宗南他才能來保安。」

毛澤東問道：「他如果打不過胡宗南呢？」（六〇〇）

播音電視節目

香港電台

6:00 新聞，天氣預測
6:15 轉播倫敦新聞
7:06 漁民天氣報告
7:30 在根間既
8:00 新聞及特別報告
8:15 空中問答
9:00 蔬菜價格報導
9:10 遠遊客下
9:30 農漁節目
10:00 空中小郵差，廣播劇
11:20 粵語新談
11:30 朱高鴻故事
12:00 新聞，時代歌曲
12:30 不堪回首幾多回
1:00 新聞，特別報告
1:28 天氣報告，時事評論
2:00 無綫索引
2:30 粵曲選唱
3:00 流行歌曲，民間故事
4:00 粵曲選唱
4:30 親親仁人
5:00 交通情況，兒童節目
5:30 鼓舞歌曲揭曉
6:00 新聞，特別報告
6:10 空中問答
6:20 夜夜聽字，民爲先
6:30 人海情潮
7:00 新聞，農民一週
7:30 時事評論
8:15 夜夜此時聽
8:45 轉播倫敦新聞
9:00 轉播足球
10:00 新聞，時代曲選唱
10:30 世界勾奇
11:15 新聞，風虎雲龍集
11:57 天氣報告及漁民天氣預告，新聞，完畢

商業第一台

6:00 新聞，天氣報告
6:30 座右銘，時代曲
7:00 詩曲雅題
7:30 時代曲
8:00 新聞報告，天氣預測
8:15 時代曲，歐西曲
9:00 時代曲點唱
10:00 每日菜點
11:00 東南亞各地天氣，現代小說
11:30 倫理小說
12:00 港九時事
12:30 夜多夢夢
1:00 東南亞各地天氣
1:15 粵曲
1:30 時代曲，通俗成語
2:00 小說「霧中人」
2:30 時代曲
3:00 粵語流行曲
3:30 歷代名謎
4:00 一曲寄心聲
5:30 課餘談話
6:00 港九時事，美容講座
6:30 七十年代
7:08 小劇場
7:30 十八樓C座
8:00 天羅地網，時代曲
9:00 漁民天氣，港九時事
9:30 小說
10:08 歌唱小說
10:30 文藝小說
11:00 時代曲
11:30 笑彈狂花
11:59 新聞簡報，播音完畢

商業第二台

6:00 新聞，天氣報告
7:00 中大校外課程
7:40 各位早晨
8:00 新聞報告
8:10 天氣預測，漁民天氣
9:00 新聞及天氣報告
10:00 升中指導
10:30 股市行情，粵語流行曲
11:00 東南亞各地天氣
11:30 股市行情報導
12:00 社團活動報導
12:00 音樂的約會
1:00 港九時事，股市報導
2:00 東南亞各地天氣，時代曲
2:30 粵曲點唱節目
3:00 新聞，祝壽祝婚，股市行情報導
4:00 天氣報告，時代曲
4:30 年青人時間
6:00 新聞簡報，天氣報告
7:30 實播升中指導
8:00 新聞報告，股市行情報導
8:30 體育雜談
8:45 時代曲
9:00 轉播金銘盃決賽
10:00 漁民天氣，時代曲
10:15 輕音樂欣賞，天氣報告
11:00 新聞簡報，夜曲，播音完畢

麗的銀台

7:00 今日節目報告
7:05 新聞，天氣預測
7:15 高級日語課程
7:50 經一事，長一智
8:00 新聞，天氣報告
8:15 社會服務
8:20 名人小傳，粵曲
9:35 空中問答
9:45 粵語流行曲
10:00 兒童故事，藝術歌曲
10:30 千面金剛
11:00 通俗故事，粵曲
12:00 新聞報導，節目報告
12:05 長篇小說
12:35 股市行情，粵曲
1:00 時代曲點唱
1:30 時事實錄
2:00 話劇，南音
3:00 戲劇人生，粵曲
4:00 社會服務，股市行情
4:15 音樂匯賞
4:30 倫理小說
5:00 好少年，兒童歌曲
5:30 夢中人
6:00 歐西流行歌曲點唱
6:30 大戰機械藥
7:00 奇俠鐵琵琶
7:30 時事實錄
8:00 轉播歌星演唱
9:05 轉播金銘盃足球決賽
10:00 短篇趣劇
10:30 南腔北調
11:00 新聞報導，體育消息
11:15 閒怨
11:45 時代曲，粵語新聞
12:00 完播曲

麗的金台

7:00 節目報告
7:10 新聞，天氣預測
7:20 潮語益智漫談
7:30 潮州戲劇
8:00 潮州曲
9:00 新聞報導，天氣報告
9:30 社會服務
9:40 街市行情
9:50 潮語祝壽祝婚
10:00 越劇，京劇
11:00 潮州歌曲
12:05 潮語益智漫談
12:15 潮州音樂
12:30 時代曲，天氣報告
1:00 明清民間故事
1:30 偵探小說
2:00 潮州曲
3:00 潮語廣播劇
3:30 現代潮曲
5:00 潮語武俠小說
5:30 南唐演義
6:00 新聞報導
6:15 時代曲
6:30 社會服務
6:45 夫妻之間
7:00 戲劇化小說
7:30 潮語戲劇化小說
8:00 新聞報導，天氣報告
8:20 時代曲
8:30 潮州曲
9:00 戲曲漫談
9:30 上海滑稽
10:00 潮州歌曲
10:45 潮語通俗故事
11:00 新聞報導，體育消息
11:15 潮州曲
11:45 國樂，完播曲

麗的中文電視

7:00 新聞及天氣報導
7:15 卡通
7:30 國語會話
7:45 健身操
8:00 世界新聞
8:15 街市行情
8:35 貿易服務，新聞摘要
12:15 新聞及天氣報導
12:30 英語長片
2:00 今日菜譜
2:15 粵語長片
4:00 新聞摘要，節目簡報
4:05 學以致用，小飛俠
5:00 小小樂園，大頭仔
6:05 海底歷險記
7:00 新聞及天氣報告
7:30 長篇話劇
8:00 歡樂神工隊
9:00 羣星會
10:00 國語長片
11:45 新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

11:45 卡通片
12:00 英語講座，港九遊蹤
12:45 中午新聞
1:00 萬水千山
1:30 步斷情天
1:45 歡樂家庭
2:15 金銀島
2:45 粵語長片
4:30 新聞，兒童舞蹈
5:00 「神童猛犬」片集
5:30 「超人」片集。
6:00 粵語長片
7:30 新聞及天氣報導
8:00 聲寶之夜
8:30 「神倫諜影」片集
9:30 歡樂今宵
11:15 最後新聞報導
11:25 「天涯飄泊」片集

百樂　中央　油麻地　好世界　華樂
最後今天　請勿錯過
明天華樂映
模特兒之戀
三大肉彈
李紅

樂宮
今明兩天獻映
碧血長天
十五日獻映　創世記
十六日獻映　星光燦爛樂昇平！

豪華・快樂・金門
明天盛大獻映
笑料層出不窮！
酒色財氣之加哥　全部七彩
演主合聯

豪華
最後五場　加早場12點半
本片年前在港獻映，贏得全港讚美，連看數次者大有其人！
安東尼奎路
兩大天才童星合演

全部七彩
看本片請攜備手帕，鐵石心腸人也要下淚
MISUNDERSTOOD

豪華・快樂・金門
本週末午夜優先場獻映
即日開始預售
江湖龍虎門　特選七彩
又殺又愛！又打又恨！

光榮進入第二週
妙極3
甄珍　柯俊雄　武家麒　王戎　歐威　崔福生
新都　京華　英華　樂都
最後今天
超越50萬　好片鐵證
李嘉導演

皇后　文華　皇都　聯邦
後天獻映
大明星！大氣派！
李納　章安定

羅拔蕭　基杜化馬
悲壯！激昂！壯烈！

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

（一）中區利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式零式三八

（二）灣仔分區街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七二零七四八

（三）銅鑼灣……大廈式樓金寶生記相務處

（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

（五）新蒲崗上海街三零九號本報公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）香山道周生生金行（香山道三式六號）

（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式零號）

（九）旺角周生生金行（上海街六三零至六三三號）

（十）深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號七）

（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至零零號）

（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）九龍周生生金行（大馬路……號E）

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈14… 號室電話：230589

平通港九

吉地廉售

高尚唐樓 旺角

洋樓廉售

唐樓租售

花園洋樓

四面單邊

吉地出售

樓宇出售

高息樓宇

地盧廉售

美孚洋樓

旺角樓售

二樓租售

新樓出售

舖位租售

交吉旺舖

肉食公司

旺舖出售

高尚唐樓 九龍福榮街80號 好面積大四房 完成材料82 電話：八六七一四九

商業樓宇 中環禧利街21號 中心交通23 便宜

金橋建業有限公司 K七一一六三五七二 K七一一六三九六

招租

中區旺舖（香港）

旺舖連閣

高尚樓房

土瓜灣廠招租（九龍）

吉樓招租

工廠出租

靚樓出租

農場出租

祥順貨倉工業大廈招租 官塘道340號後通大業街 樓底高・光綫足 設計新・管理好 本廈成交感東街21號 順昌有限公司 電話：H485243

旺舖300元

出讓

幼園送讓

農場出讓

徙置工廠

衣車廠讓

藥行廠讓

聘請

美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證 各地來港過境逗留與合法延期居留代辦特快機票 歐亞非公司 九龍彌敦道旺角麼創興銀行大廈六樓601室（電梯按5）電K844790 香港代理處電H447174

急聘校工

聘女職員

人人樓請

周生生金行有限公司

餐廳女職

請潔淨

津校教師

增聘職員

怡和染廠 練習生及工資計算

招請職員

請見習生

大量招請

瑞興公司聘請職員

小學幼稚

聘請

男女職員

誠幼師

書店聘請

代請女傭

聘請女職工

高薪急聘

聘教師

綫廠門市部

津貼學校征聘書記

香港護衛會 本會大量招請護衛員，凡有志從事保安工作者，待遇優厚，職員快升

待聘

報稅理帳

小學補習

西人英文教授

會計服務

徵求

衛夫人

誠徵售貨

遺失

遺失啓事

誠徵女友

友良婚姻服務公司

婚姻

誠徵女伴

徵山墓

誠徵忠實女友

誠徵女友

徵英中會考或預科畢業

遺失

遺失聲明

遺失啓事

視電機買

星架坡快證

力錄音機

永發機器

專辦美國加拿大澳洲南美洲及各國旅遊簽證 漢誠遊覽社

完善牌王咭機 總經銷：捷昇公司 K859726・K305695

特別為香港環境而設計之日立牌18"地蠟機SF-R450型 香港日立有限公司

熨金機售

印度人髮美冠洋行 李寶椿大廈311室 H447577 H445457

電視公司工程

星牌樂聲

字機打

噴雪油櫃

收購電視

盜竊保險

簽証 印尼越南各國 台灣日本特價機票 倫敦美國荷蘭包機 大道中74號807室海華旅運社 電話229538 H245296

高價收購電視音機

比國皇九

木衣夾

百葉窗簾

油印

高級趣味

噴雪油櫃

京華旅行社協辦 台灣 星馬簽泰越証 迅速確實服務忠

永安旅社 越南 印尼 台灣日本新加坡泰國 美加

追債

益珍茶莊

修電視 一專修一 K939723

雪櫃 噴修 油理

內綫電話

傢俬分期

冷氣雪櫃

魔術

萬能角鋼

權威專家

金吊桶

買賣打字機 修理計數機 收銀機

恤髮水

各國相機

F.S.T. 收音機喇叭 音質悅耳 十足保用 其他名廠各種電子零件 新大陸洋行

專改西裝

汽車買賣

順風

VOLVO 富豪各年款 舊車机件好 性能优保用

招生

德信烹飪日夜校招生 配酒 西餐 粵菜 點心 燒臘

一年之計在於春

洋行商科

功命慧

洞玄術

星期國語

致富絕技

美容研究

美術中西烹飪學院 本院延金禮聘彭占生，吳枝兩位中西菜名廚師担任出國廚師速成訓練班及酒吧配酒全科附設家庭婦女烹飪組 九龍新遷院址大埔道拾號十四樓 電話K816484 監督梅瑞婉芬

氣功

金黃

天主教聖安尼寄宿學校

香港商科語言書院 英文拼音・英婦會話・日文・法文 G.C.E.文憑班・打字・簿記

香港商科語言書院

學

英人教授

女工寄宿

畫

時裝

福來搬屋公司 港70897 九682113

大新公司搬屋 九龍：858212 香港：448610 三十元

中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672601・667301

立勝公司搬屋 港772755・773544 九848810・885280 信譽好・經驗老・價錢平・服務好

安全搬屋公司 九675872・672704 港444566

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

立榮公司搬屋 九888434 港723002 廿五元

金龍搬屋公司

啓事

友聯公司

鳴謝僑港番禺同鄉會

鳴謝僑港番禺同鄉會

僑港番禺同鄉會通告

僑港番禺同鄉會通告

余氏宗親

結束聲明

友聯公司

痔瘡 苗樂天

痔瘡 黃華光 醫專

痔瘡

尿病

謝俊

吳笑陵

耳鳴 鄺文華

竹材氏

胃 家專病

余華生

尿毒

余志文 婦科

尿道炎

錢茂生

男人虛弱

男性化

氣 聶高元 病救星

美德整容所

外皮 朱約翰

尿病

胃 風濕 病痛

參偉發

腸胃丸

老年白佛牌

耳鼻喉

瘰癧核

伍品良

耳鼻喉 鳴耳

華少寶 針灸專家

一鳴

善補靈藥

洪冠 洲

樂的露

洪桂丸 洪桂散

洪桂喉 洪桂嘯 洪桂壽 珠珀散

尿病

外皮 光專科

刊登本報廣告請 七三零七零八